

Anunciando el nuevo sitio web de KHL

La fuente global de noticias de construcción



CONSTRUCCIÓN

**GRÚAS Y
TRANSPORTE
ESPECIALIZADO**

**DEMOLICIÓN Y
RECICLAJE**

ACCESO

ALQUILER

SECTOR

SECTOR

SECTOR

SECTOR

SECTOR

Regístrese hoy para obtener acceso ilimitado y gratuito a contenido premium, el que incluye;

- Informes digitales gratuitos de gran valor
- Presentaciones de eventos de KHL
- Videos premium y archivo de revistas
- Suscripciones gratuitas a revistas
- Newsletters gratuitos

El nuevo sitio reúne una gran cantidad de información de nuestro equipo de expertos de la industria.

Cree hoy su cuenta gratuita

www.khl.com



CLA

UNA PUBLICACIÓN DE KHL GROUP

www.construccionlatinoamericana.com

Mayo 2018 |
Volumen 8 | Número 4



Rígidos: nuevo actor

PERÚ



18

DÚMPERS



26

TRITURACIÓN



35

EN TERRENO



45

Una consolidación perfecta ...empieza con OZTEC



Vea la línea completa de productos y unidades de potencia de Oztec en nuestro sitio web: www.oztec.com



Oztec Industries, Inc. Tel: 1.800.533.9055 . 1.516.883.8857



EQUIPO EDITORIAL

EDITOR Cristián Peters

e-mail: cristian.peters@khl.com

EDITOR ASISTENTE Fausto Oliveira

e-mail: fausto.oliveira@khl.com

EQUIPO EDITORIAL Lindsey Anderson, Andy Brown, Alex Dahm, Steve Ducker, Sandy Guthrie, Joe Malone, D. Ann Shiffier, Euan Youdale

DIRECTORA DE PRODUCCIÓN Y

CIRCULACIÓN Saara Rootes

GERENTE DE PRODUCCIÓN Ross Dickson

ASISTENTE DE PRODUCCIÓN Anita Bhakta

GERENTE DE DISEÑO Jeff Gilbert

GERENTE DE EVENTO DISEÑO Gary Brinklow

DISEÑADORES Jade Hudson, Mitchell Logue

DIRECTOR DE FINANZAS Paul Baker

GERENTE DE FINANCIERO Alison Fittness

ASISTENTE FINANCIERO Gillian Martin

CONTROL CREDITICIO Carole Couzens

GERENTE REINO UNIDO Anne Chittenden

DIRECTOR DE MEDIOS DIGITALES

Peter Watkinson

GERENTE DE MARKETING Helen Knight

GERENTE DE VENTAS

Wil Holloway

e-mail: wil.holloway@khl.com

Tel: +1 312 929 2563

EJECUTIVA DE VENTAS LATINOAMÉRICA

Milena Jiménez

e-mail: milena.jimenez@khl.com

Tel: +56 2 2885 0321

OFICINA DE VENTAS EUROPA

Alister Williams

e-mail: alister.williams@khl.com

Fono: +1 843 637 4127

OFICINA DE VENTAS CHINA

Cathy Yao

e-mail: cathy.yao@khl.com

Fono: +86 (0)10 6553 6676

OFICINA DE VENTAS COREA

CH Park

e-mail: mci@unitel.co.kr

Fono: +82 (0)2 730 1234

GERENCIA

CEO James King

CFO Paul Baker

PRESIDENTE & COO Trevor Pease

OFICINAS DE KHL

CHILE

Av. Manquehue Norte 151, of 1108,

Las Condes, Santiago, Chile.

Fono: +56 2 2885 0321

BRASIL

Rua das Laranjeiras 347/505

Rio de Janeiro, Brasil.

Fono: +55 21 2225 0425

OFICINA CENTRAL

KHL Group Americas LLC

3726 E. Ember Glow Way

Phoenix, AZ 85050, EE.UU.

Fono: +1 480 659 0578

ESTADOS UNIDOS / CHICAGO

205 W. Randolph Street, Suite 1320

Chicago, IL 60606, EE.UU.

Fono: +1 312 929 3478

REINO UNIDO

Southfields, Southview Road

Wadhurst, East Sussex TN5 6TP,

Reino Unido.

Fono: +44 (0)1892 784088

CHINA

Oficina representante en Pekín

Room 768, Poly Plaza, No.14, South Dong

Zhi Men Street, Dong Cheng District,

Beijing 100027, P.R. China

Fono: +86 (0)10 6553 6676

Consenso

El país foco de esta edición, Perú, está pasando por muy importantes momentos políticos y económicos para definir su desarrollo y los pasos que se den hoy serán cruciales para determinar la evolución del país andino.

El hecho concreto es que la renuncia a la presidencia por parte de Pedro Pablo Kuczynski, quien ha recibido acusaciones por su presunta participación en el esquema de corrupción de Odebrecht, fue un golpe duro al país. Ahora es Martín Vizcarra quien está la cabeza. La buena noticia es que pareciera que la nueva figura genera más consensos en la política peruana y su gestión podría ser 'más sencilla'.

Es precisamente consenso lo que necesitará el mandatario para tomar las acciones que sean necesarias para castigar a las empresas constructoras que hayan estado involucradas en escándalos de corrupción y al mismo tiempo no afectar la industria. La tarea no es fácil dado que son alrededor de 40 las empresas involucradas y facturan cerca del 60% del PIB de la construcción. Es decir, se debe dar una señal fuerte y clara que el país no aceptará malas prácticas, sin embargo, el castigo no puede provocar el cierre de estas empresas, dado que Perú no puede darse el lujo de perder a las compañías que tienen el expertise para desarrollar los proyectos de infraestructura futuros.

La inestabilidad del gobierno de PPK desde que se rumoreó su presunta implicancia en el caso Odebrecht, sumado a la corrupción de las empresas constructoras se tradujo en una paralización del sector. Se perdieron las confianzas, los financiamientos y se frenaron cientos de inversiones. Ergo, el sector construcción se frenó. Pero como dijimos, Vizcarra está generando los consensos necesarios para abatir los obstáculos y esto significaría retomar una serie de importantes inversiones que están en *stand-by*. Esto, sumado al mejor precio de los minerales, hace que Perú no necesariamente deba ver un panorama negro en su construcción.

Las buenas expectativas son compartidas desde el sector de las empresas fabricantes y distribuidoras. Empresas como Volvo apuestan a crecer por sobre el mercado y ven en la situación actual interesantes desafíos que debieran venir de la mano de mayores proyectos de infraestructura y una reactivación en el mercado de maquinaria.

Los políticos y empresarios de América Latina deben luchar para la erradicación de la corrupción en todo ámbito. Por ahora concentrémonos en el que nos convoca: la construcción.

Cristián Peters

Editor *Construcción Latinoamericana*

Gerente de operaciones para América Latina

KHL Group Américas

T. +56-2-28850321 / C. +56-9-77987493

Manquehue Norte 151, of 1108. Las Condes, Santiago, Chile



Da un paso adelante con lo mejor en su clase...



- Las mejores capacidades de carga
- Las mejores longitudes de fijación
- La mejor transportabilidad
- La mejor capacidad de servicio
- La mejor accesibilidad con cubierta plana
- El mejor distribuidor y soporte de fábrica



¡CONTACTE HOY A SU DISTRIBUIDOR LINK-BELT!

ARGENTINA
 Paramount Grúas
 +54-11-4392-1669
 Buenos Aires, Argentina

BRASIL
 Demarc
 +55 21 2524-9611
 Río de Janeiro, Brasil

BMC Brasil Maquinas
 +55-11-3036-4000
 Santana de Parnaíba,
 Brasil

CHILE
 Paramount Grúas
 +562-2431-5023
 Santiago, Chile

COLOMBIA
 Mercovil
 +57-4-444-5587
 Medellín, Colombia

**COSTA RICA, HONDURAS
 Y NICARAGUA**
 Contractor World
 Supply Corp
 + 786-229-6617

ECUADOR
 Maquimax
 +593-4-600-4242
 Guayaquil, Ecuador

MÉXICO
 MADISA
 + 52-81-8400-2000
 Nuevo León, México

PANAMÁ
 Cardoze & Lindo, S.A.
 + 507-274-9300
 Panamá, Panamá

PERÚ
 Montacargas Zapler S.R.L.
 + 511-399-1930
 Chorillos-Lima, Perú

TRINIDAD
 Paramount Trans.
 & Trading Co., Ltd.
 + 868-653-3802
 Marabella, Trinidad

VENEZUELA
 Sunimca
 + 58-261-731-5589
 Maracaibo, Zulia, Venezuela


Link-Belt[®]

C R A N E S

www.linkbelt.com

 **YouTube**
 Link-Belt Cranes

 **Facebook**
 Link-Belt Cranes

 **@LinkBeltCranes**

PORTADA



Lea sobre el lanzamiento de Volvo CE en la página 31.

PUBLICADO POR



www.khl.com

ISSN 2160-4118

© Copyright KHL Group Americas LLC, 2018

Auditada por BPA

BPA Worldwide es el recurso de verificación de audiencia y conocimiento de medios para la industria global. El negocio de auditorías de medios de BPA Worldwide proporciona seguridad, conocimiento y ventaja a propietarios y compradores de medios dedicados al *business to business*.

Todos los derechos reservados. La reproducción total o parcial, sin previo consentimiento por escrito, está prohibida.

Construcción Latinoamericana hace el mayor esfuerzo para asegurar que su contenido editorial e información publicitaria sea veraz y exacta, pero KHL Group Americas LLC no se hace responsable por ninguna inexactitud, y las visiones expresadas en la revista no necesariamente reflejan la opinión editorial. KHL Group Americas LLC tampoco asume responsabilidad por cualquier situación derivada del uso de información en la revista. El editor no es responsable por ningún costo o daño producido por material publicitario no publicado. La fecha oficial de publicación es el 15 de cada mes.

Construcción Latinoamericana es publicada 10 veces al año por KHL Group Americas LLC, 3726 East Ember Glow Way, Phoenix, AZ 85050, EE.UU. Este ejemplar fue enviado el 27 Marzo 2018.

SUSCRIPCIONES: El costo de la suscripción anual es de US\$345. Suscripciones gratuitas son otorgadas bajo una circulación controlada a lectores que completen íntegramente un Formulario de Suscripción y que califiquen bajo nuestros términos de control. El editor se reserva el derecho de rechazar suscripciones de lectores no calificados.



Construcción Latinoamericana también está disponible en portugués.

ORGANIZACIÓN SOCIA



SOCIOS DE APOYO



PERÚ

PAÍS FOCO

Guido Valdivia, director ejecutivo de Capeco hace una revisión de la situación actual de la construcción en su país.

NOTICIAS

6

El Programa de Asociaciones de Inversiones de Brasil busca generar proyectos, de toda índole, que atraigan una inversión cercana a los US\$43.000 millones.

FABRICANTE: VOLVO

23

Concretando sinergias y ganando mercado la compañía ve con optimismo el desarrollo del país.

DUMPERS

26

Con cada vez más variedad de tamaños en el mercado, no hay excusas para no contar con una ayuda fundamental.



26

ACTUALIDAD

31

Volvo CE irrumpe en el mercado de los camiones rígidos con un gran lanzamiento a nivel mundial.

TRITURACIÓN Y CRIBADO

35

Confiablez, respuesta y precio son los principales factores de elección de un equipo de trituración y cribado.



31

EN TERRENO: TVS

41

El tren Santiago-Valparaíso ha sido una ilusión por muchos años y podría volverse realidad.

EN TERRENO: SANTA HELENA

45

El Enlace Santa Elena, es parte de un macroproyecto de US\$828 millones de aquí a 2035.



35

RANKING: YELLOW TABLE

47

Luego de varios años de caídas, este año la Yellow Table es testigo de los mayores ingresos desde 2013.

EVENTO: GUÍA M&T EXPO

52

Ahora como parte de la red Bauma, M&T Expo quiere ser la bandera de la recuperación del mercado.



41

OPINIÓN: SINDIPESA

65

Sector de transporte pesado y especial en Brasil vive más dolores que felicidades.

SUSCRIPCIONES

Para suscribirse gratuitamente a CLA visite:
<https://subs.construccionlatinoamericana.com/register>



45



DESTACADAS

PANAMÁ Un 30% de avance tiene el terminal portuario Panamá Colón Container Port (PCCP) en la provincia panameña de Colon; donde cuyas obras han superado los US\$300 millones, luego de nueve meses de haber comenzado.

La concesión, implica la construcción, operación y administración de un terminal de manejo de cargas, transporte de contenedores y carga general, según publicó la Agencia de Noticias ANPanamá.

El proyecto tiene tres muelles para buques Super-Post Panamax y otras naves multipropósito; doce grúas pórtico y un patio para contenedores capaz de manejar más de 2,5 millones de toneladas al año; así debería tener la capacidad de satisfacer puertos cercanos de la región. El proyecto contempla una inversión total de US\$1.100 millones.

Brasil aprueba más desarrollo portuario

El gobierno Federal de Brasil, a través de su Programa de Asociaciones de Inversiones (PPI), aprobó siete proyectos portuarios para ser concesionados a iniciativa privada. Se prevé que a final de año se entreguen los trabajos, cuya inversión se estima en US\$394 millones.

Se construirán tres terminales de combustibles, en el Puerto de Cabedelo, en el estado de Paraíba; dos terminales de graneles líquidos en el Puerto de Santos, en el estado de Sao Paulo; y dos terminales en el Puerto de Suape, en Pernambuco, siendo uno de contenedores y el otro de vehículos. El plazo de la concesión será de 25 años, prorrogable por igual período.

Otro tema discutido por los miembros del PPI, tuvo que ver con el modelo de la concesión de la carretera BR-364/365,



que atraviesa desde Goiás a Minas Gerais. El tramo será concedido por el plazo de 30 años y la futura concesionaria deberá recuperar y operar la infraestructura de la vía, que alcanza los 437 kilómetros.

Cabe señalar además que el Consejo del PPI se reunió con el objetivo de calificar 31 nuevos emprendimientos y así dar continuidad a los procesos de licitación, los que ya venían

siendo estudiados por el equipo de la Secretaría del PPI y de los Ministerios. De acuerdo con el PPI, hasta el momento, se ejecutó casi el 50% del cronograma del Programa de concesiones del Gobierno Federal brasileño. Son cerca de 70 emprendimientos, que una vez concluidos podrían generar cerca de US\$43.000 millones en inversión en infraestructura, en los próximos años. ■

Barranquilla requiere dragado urgente

El puerto del norte colombiano podría quedarse sin el ingreso de barcos si es que no se realizan trabajos.



El presidente del Puerto de Barranquilla, René Puche admitió que la situación en el puerto es complicada. “La sedimentación en la entrada a Bocas de Ceniza ha bajado el nivel del agua lo que es complejo, dado que el 80% de los buques miden más de 190 metros. De hecho, varias embarcaciones han debido ser desviados a Santa Marta”.

La situación es tan compleja que “puede llegar un momento en que ni siquiera los buques de contenedores, que son los más pequeños, podrán

ingresar”. Sumado a eso, hay que considerar el costo del traslado terrestre, el que alcanza los US\$40 por tonelada.

Puche va más allá y sostiene que el problema puede ser más grande aún, dado que una restricción permanente en las aguas de Barranquilla podría poner en riesgo las importaciones y exportaciones: “Barranquilla es la única ciudad colombiana que tiene empresas que facturan en moneda extranjera y eso es precisamente por la competitividad por estar cercana a otros puertos”. ■

Modernizarán casi 10.000 kilómetros de vías en Argentina

Abrirán licitación para modernizar 2.500 kilómetros de rutas a nivel nacional en Argentina. Además de eso crearán una red de autopistas de más de 7.000 kilómetros de extensión, cuyas ofertas de empresas se recibirán el 20 de abril.

El Ministerio de Transporte argentino realizó el llamado en enero, con una inversión cercana a los US\$6.000 millones en los primeros cuatro años, y “más de 40 empresas participaron de ese proceso, dos tercios de ellas internacionales, de China o Estados Unidos entre otras, y se formaron más de diez consorcios interesados”, dijo el

Subsecretario de Participación Público Privada de la Argentina, José Luis Morea al disertar en la Cumbre Financiera Argentina.

“Mediante el sistema de participación público privada, que tiene más de 30 años en la región con múltiples experiencias en Perú, Colombia, Chile y México -añadió- nos enfrentamos en la Argentina a un portafolio total de inversiones por US\$26.000 millones en más de 60 proyectos”.

Durante la disertación Morea añadió que a la licitación de rutas y autopistas le seguirán “otros dos tramos por un monto total de hasta US\$



Autoridades señalan que la cartera de proyectos que se generaría alcanzaría los US\$26.000 millones.

8.000 millones en proyectos viales, de transmisión eléctrica y ferroviarios, como el tren a Vaca Muerta. ■

DESTACADAS

CHILE Un proyecto vial de dos kilómetros de extensión pretende descongestionar uno de los puntos calientes de tránsito en la zona oriente de Santiago: entre las calles Tabancura y Francisco de Asís, la Autopista Costanera Sur, de dos vías por sentido, y un parque de seis hectáreas por el borde del río Mapocho, unirá la ciclo vía 42K que atraviesa la ciudad de oriente a poniente.

El alcalde de Vitacura, Raúl Torrealba señaló que “dada la alta tasa de crecimiento del parque automotriz, notamos la falta de vías que atraviesen de oriente a poniente, para poder descongestionar el sector más cercano a la cordillera. No tenemos duda que esto permitirá mejorar los tiempos de desplazamiento de quienes transitan por aquí”.

rehabilitación de 15 túneles por un total de 7 kilómetros y 53 puentes. ■

Espaldarazo a obras 4G

Los proyectos del 4G en Colombia recibieron un fuerte espaldarazo de parte de la Junta Directiva de la Financiera de Desarrollo Nacional (FDN), ya que inyectaron al programa más de US\$250 millones, con el cual dos proyectos lograron alcanzar sus respectivos cierres financieros. Estas obras son la Ruta del Cacao (Bucaramanga

- Barrancabermeja - Yondó) y la Transversal del Sisga (que atraviesa El Sisga - Guateque - Santa María - San Luis de Gaceno - Aguacalara).

Así, la FDN avaló US\$200 millones para créditos de deuda *senior* y otros US\$50 millones en líneas de liquidez. La Ruta del Cacao cuenta con un crédito a 14 años para su deuda *senior*, mientras que

la liquidez está dada a un plazo de 24 años. Algo similar sucede con la transversal Cundinamarca y Casanara, donde unos US\$60 millones fueron desembolsados en un plazo de 13 años, mientras que la liquidez fue US\$18 millones.

Con estas inversiones y una vez finalizadas las obras que ya están en construcción, la Ruta del Cacao disminuirá el tiempo de viaje entre Barrancabermeja y Bucaramanga en aproximadamente una hora. También contempla la construcción de 16 puentes, dos viaductos y dos túneles con una longitud combinada total de 5,95 kilómetros.

En tanto, la Transversal del Sisga contempla la



La Financiera de Desarrollo Nacional liberó cerca de US\$250 millones para dos proyectos pertenecientes al 4G.

Plan Maestro de desarrollo

El Plan Maestro 2018-2035 planteado por la Asociación Nacional Portuaria de Uruguay (ANP), busca incorporar nuevas áreas operativas y comerciales; por lo que está proyectada la construcción de nuevos muelles, una expansión portuaria y más servicios asociados. “Todo esto en virtud de que tendremos al Puerto de Montevideo con 14 metros de profundidad, dos más que hoy, transformándolo en un puerto de aguas profundas como parte de nuestra estrategia para seguir creciendo”, argumentó el Ministro de Transporte y Obras Públicas uruguayo, Víctor Rossi.

La ANP proyecta consolidar al año 2025 el puerto logístico Punta de Sayago. El objetivo es desarrollar comercial y urbanísticamente el predio con riberas sobre el Río de la Plata, situado a unos 10 kilómetros del canal de acceso al puerto de Montevideo.

Además, destacan el Puerto Pesquero de Capurro; el cual recibiría flota nacional y extranjera. Se espera que esté listo el año 2022 y demande una inversión de US\$ 90 millones. En tanto, para el año 2023 se prevé la habilitación de 7 hectáreas, que en conjunto con un muelle, serán destinados para la operación de la industria forestal.



El proyecto contempla puertos, muelles, carreteras y líneas férreas.

Toda esta nueva infraestructura, requiere de más obras que la sostengan y conecten; por lo que el Plan Maestro también incorpora el

Terminal Multimodal Puerto Seco de Rivera; el cual estará ubicado a 500 kilómetros al norte de la capital uruguayo de Montevideo.

Megaproyectos que impulsan México

La Inversión Extranjera Directa (IED) en México superó los US\$ 3.000 millones de dólares en el año 2017, siendo el 75% de dichos recursos utilizados para proyectos viales.

“Es nuestra gran apuesta en el mediano y largo

plazo”, señaló José Antonio Hernández Gerente del Centro de Estudios Económicos del Sector de la Construcción (CEESCO).

“La Secretaría de Comunicaciones y Transportes (SCT), destinó el año pasado en inversión US\$ 4.000 millones y la IED en construcción sumó casi el 80% de ese monto”, explicó y precisó que: “Hay que destacar

que las empresas extranjeras están participando cada vez más en consorcios junto con las mexicanas”.

Como ejemplos de la presencia extranjera creciente, están los casos de los contratos de conservación de carreteras por 10 años (Pirámide, Tulancingo-Pachuca), bajo la modalidad de APP al consorcio que hizo la española Sacyr con el Grupo Constructor e

Inmobiliario Quarzo, por un monto de US\$ 218 millones.

También, a principios del año pasado, el Grupo Aeroportuario de la Ciudad de México (GACM) dio a conocer el fallo de la licitación para construir el edificio terminal (su obra más costosa) US\$ 4.500 millones. El consorcio ganador incluye a las españolas Acciona y FCC, además de las mexicanas, Cicsa, Prodemex o GIA. Un mes después adjudicó al grupo integrado por la española Aldesa y la local Jaguar Ingenieros Constructores la construcción de la torre de control por US\$ 70 millones.

DESTACADAS

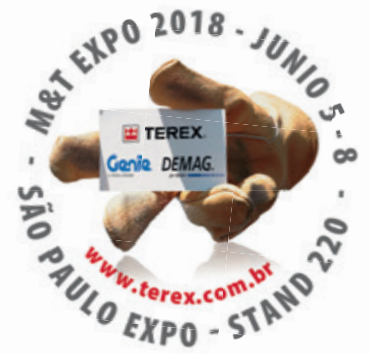
BOLIVIA El alcalde de La Paz, Luis Revilla, inauguró el Puente Gemelo de Las Américas, obra que permitirá descongestionar las rutas troncales del centro de La Paz. El puente es paralelo al Puente de Las Américas, y desde ahora cada uno va en un sentido, doblando la capacidad vehicular de esta región de la capital.

La inversión aproximada bordeó los US\$6,5 millones para este puente de 216 metros de longitud, que cuenta con dos carriles.



Miles de millones de dólares se invirtieron el año pasado en materia de infraestructura. De los US\$ 3.000 millones aportados por la Inversión Extranjera Directa, el 7% fue usado para carreteras.

TODO LO QUE NECESITA PARA POTENCIAR SU PRODUCTIVIDAD



Terex® RT 100US — lo último en rendimiento fiable.

Potencie su rendimiento con la grúa para terrenos difíciles Terex® RT 100US. La pluma completamente hidráulica de cinco secciones se extiende 47 m (154 ft) para aumentar sus capacidades en aplicaciones de largo alcance. Los controles IC-1 proporcionan un funcionamiento sencillo, un control preciso y un sistema de diagnóstico integrado, mientras que el contrapeso desmontable permite un desplazamiento rápido y eficiente de obra a obra. La RT 100US tiene todo lo que necesita para completar el trabajo.



TEREX®

WORKS FOR YOU.™

SOLAMENTE EL CAMIÓN ARTICULADO MÁS GRANDE CARGA TANTAS VENTAJAS ASÍ.



GT/PAC



Volvo le ofrece el innovador camión articulado A60H. Diseñado para el transporte de cargas pesadas, incluso en los terrenos más exigentes. Su motor Volvo ahorra combustible sin perder potencia. Acarrea más toneladas por hora, con un rendimiento del 100% en todas las condiciones. Su estructura delantera y trasera robusta, la fijación y los frenos de discos húmedos, así como el mantenimiento rápido y fácil aumentan la durabilidad y la resistencia del A60H. Más productividad para usted y un gran aliado para su negocio.

www.volvoce.com

 **VolvoCELAM**

 facebook.com/volvocehispanoamerica

Volvo Construction Equipment



DESTACADAS

CEMENTO La Asociación de Fabricantes de Cemento Portland de Argentina (AFCP) dio a conocer que en marzo se despacharon 1.080.577 toneladas, incluyendo exportaciones, lo que representó un alza del 18% por sobre febrero. En la comparación interanual, marzo reveló un crecimiento del 4,7%.

El acumulado de la industria cementera argentina en el primer trimestre anota un crecimiento interanual de un 13%: 3,08 millones de toneladas frente a 2,72 millones de toneladas en el primer trimestre del año pasado.

Con ello, la expectativa de AFCP para el año de 2018 es de un despacho total de 12,9 millones de toneladas, lo que una vez confirmado representaría un crecimiento de un 6% interanual.

AGENDA

MAYO

17-19 Construferia del Caribe
Barranquilla, Colombia
www.construferiadelcaribe.com

JUNIO

5-8 M&T Expo
Sao Paulo, Brasil
www.mtexpo.com.br

6-9 BATEV

Buenos Aires, Argentina
www.batev.com.ar

TGS y Chevron plantean invertir US\$ 400 millones en la provincia de Neuquén.



Invertirán US\$730 millones en Ezeiza

Guillermo Dietrich, Ministro de Transportes de Argentina anunció que se sumarán nuevas posiciones para la operación de aviones y aumentarán los servicios para los 10 millones de pasajeros que anualmente pasan por el aeropuerto de Ezeiza en el Gran Buenos Aires.

Con una inversión cercana a los US\$ 730 millones, “las obras, que ya estamos ejecutando junto con Aeropuertos Argentina 2000, posibilitarán que Ezeiza tenga por primera vez un único terminal con todos sus sectores integrados y dejarán de funcionar separadamente sus originales terminales A, B y C. Habrá ahora un único edificio”, aseguró el secretario de Estado en rueda de prensa.

Desde la Casa Rosada, afirman que estas obras forman parte del plan “La Revolución de los Aviones”



El principal aeropuerto del Gran Buenos Aires podría cuadruplicar su superficie.

que el Gobierno está llevando adelante en 29 aeropuertos de todo el país, dotando de la infraestructura necesaria al sector aerocomercial para sostener el crecimiento que está teniendo Aerolíneas Argentinas y la llegada, por primera vez en 12 años, de nuevas líneas aéreas a operar en el país.

El aeropuerto de Ezeiza en particular pasará de los 58.400

m² a los 217.230 m², es decir prácticamente cuadruplicará su superficie actual.

Destacan el aumento de puertas de embarque de 27 a 52, cinco nuevas cintas de equipaje, 53% mayor capacidad de estacionamientos y cuadruplicarán la cantidad de posiciones de aviones; lo que aumentará la capacidad operativa de Ezeiza.

Nuevas inversiones en óleo y gas en Argentina

Captar gas de 11 concesiones gasíferas es el objetivo del nuevo proyecto de Transportadora Gas Sur (TGS), empresa que pretende captar el hidrocarburo proveniente de las operadoras.

En mutuo acuerdo con el

governador de Neuquén en Argentina, Omar Gutiérrez, TGS firmó la construcción del proyecto, donde la primera etapa de 92 kilómetros de largo contempla una inversión cercana a los US\$ 200 millones.

La obra captará el gas no convencional producido por distintas empresas en las áreas de Bajada de Añelo, Bajo del Choique, La Invernada, Pampa de las Yeguas I y II, Parva Negra Este y Oeste, La Escalonada, Rincón La Ceniza,

Los Toldos Norte, Sur, Este y Oeste, La Calera, El Orejano y Sierra Chata, beneficiando también a otras áreas en su zona de influencia hasta la conexión con los sistemas troncales en Tratayén.

El gobernador Omar Gutiérrez anunció además que la empresa Chevron invertirá US\$ 200 millones en el desarrollo de petróleo no convencional en el área El Trapial, al oeste de la localidad de Rincón de los Sauces y Buta Ranquil.

Volvo CE anuncia su nuevo presidente en América Latina

DESTACADAS

NEW HOLLAND.

En un acto realizado en el campo ferial de Cobija en el departamento de Pando, el presidente de Bolivia, Evo Morales, entregó tractores oruga New Holland modelo D180C para doce municipios. Dicha maquinaria será destinada a la actividad agrícola con el objetivo de desarrollar mejores condiciones de cultivo para los campesinos de la zona a través de la ampliación de áreas para la producción mecanizada.

Los municipios Bella Flor, Bolpebra, Cobija, Filadelfia, Puerto Rico, Gonzalo Moreno, Ingavi, Porvenir, Santa Rosa de Abuna, Nueva Esperanza, Villa Nueva y Santos Mercado fueron los beneficiarios de la nueva maquinaria que estará a disposición de pequeños y medianos productores para la producción de arroz, maíz, cacao y café.

El tractor New Holland D180C posee transmisión hidrostática, lo que asegura siempre el suministro de energía en la cantidad exacta del torque necesario para el trabajo, evitando patinaje. El tractor puede fácilmente girar bajo carga para mayor productividad. Por tener menos componentes que una solución completamente mecánica, el mantenimiento es más rápido, más fácil y más barato. Cuenta con un motor FPT con una potencia neta de 214 HP.

Volvo Construction Equipment Latin America anunció su nuevo presidente, en reemplazo de Afrânio Chueire, quien se jubila luego de 18 años en la compañía. Se trata de Luiz Marcelo Daniel, quien desde 2007 es responsable por las *key accounts* (grandes clientes) de Volvo CE en toda la región Américas, desde Canadá y EE.UU. hasta Sudamérica, incluyendo Brasil.

El ejecutivo se reportará directamente a Stephen Roy, presidente de Volvo CE Américas, cuya sede está en Estados Unidos.

“El nombramiento de Luiz Marcelo confirma

nuestro compromiso de darle continuidad a la excelente atención al cliente de América Latina. Trabajamos para que nuestros equipos tengan gran disponibilidad y el mejor desempeño en todas las etapas del ciclo de trabajo”, dijo Stephen Roy.

Daniel está en el Grupo Volvo desde 1986, en la división de camiones, habiendo sido responsable en puestos de liderazgo en la división de autos. En su cargo actual, ha sido importante su contribución para aumentar la participación de mercado de Volvo en los mercados americanos en sus distintas divisiones.



Luiz Marcelo Daniel. Luiz Marcelo Daniel, presidente de Volvo CE Latin America.

“Con esta experiencia y actuación en marketing y ventas, Luiz Marcelo trae un entendimiento excepcional de los desafíos y oportunidades que nos esperan en América Latina”, dijo Afrânio Chueire. ■

JCB lanza su primera mini excavadora eléctrica

JCB ha desarrollado su primera excavadora eléctrica de cero emisiones que puede funcionar en interiores, bajo tierra y cerca de personas en áreas urbanas. El equipo estará disponible a finales de este año.

La mini excavadora 19C-1



E-Tec, de 1,9 toneladas, se puede cargar simplemente conectándola a un suministro doméstico estándar de 230 voltios, y según la empresa puede operar con la misma velocidad y potencia que su equivalente diésel. Junto con el lanzamiento del equipo estará disponible una carga súper rápida que reduce el tiempo de carga a la mitad.

El presidente de JCB, Lord Bamford, anunció la llegada como un “gran avance” para el sector de la construcción. “JCB ha estado a la vanguardia en el desarrollo de equipos

innovadores durante décadas. De hecho, gracias a nuestra tecnología diésel limpia, las máquinas JCB típicas tendrán prácticamente cero emisiones para el próximo año. Sin embargo, con la urbanización, las máquinas operan más cerca de las personas y cavan en interiores, cerca de hospitales y en entornos de producción de alimentos. Como resultado, está surgiendo muy rápidamente un nuevo sector de emisiones cero. Es por esta razón que nos hemos puesto a la vanguardia de las tecnologías alternativas de energía y hemos desarrollado la primera excavadora JCB eléctrica”, señaló. ■

El presidente de JCB, Lord Bamford.

DESTACADAS

CARMIX Metalgalante, la empresa italiana dueña de la marca de auto hormigoneras compactas Carmix, se ha unido a la American Rental Association (ARA). Dicha asociación reúne más de 1.000 compañías fabricantes de equipos que llegan al mercado de Estados Unidos a través de arriendo, y otras 10.000 alquiladoras de maquinaria.

La entrada de Carmix a la ARA es una nueva etapa de un exitoso proceso de integración de la marca con las tiendas CAT Rental, el sector de arriendo de Caterpillar. Este proceso comenzó por Sudamérica en 2012, y luego se expandió al restante del mundo en 2016.

“Fuimos los pioneros en crear el equipo de mezcla auto hormigonera y constantemente lo mejoramos en sitios de trabajo en todo el mundo. Estamos muy felices de ahora ser miembros de ARA porque eso nos dará la oportunidad de introducir las máquinas a la cadena de arriendo, y mostrar qué las hace únicas”, dijo el director general de Metalgalante, Massimiliano Galante.

Manitowoc lanza la GMK6300L-1

Manitowoc ha anunciado que lanzará una nueva versión de la altamente popular grúa todoterreno GMK6300L de Grove, de 2010.

La GMK6300L-1, con capacidad para 300 toneladas (350 ton EE.UU.), tiene una altura máxima de punta de 120 metros cuando se trabaja con la pluma principal de 80 metros y un plumín de 37 metros. Cuando se utiliza la pluma principal, puede elevar hasta 14 toneladas (15,4 ton EE.UU.) a la altura máxima, con un radio de trabajo de entre 14 y 28 metros. “Las capacidades totales de la pluma larga establecerán un nuevo estándar de referencia para la industria”, asegura la empresa en un comunicado.

El nuevo modelo cuenta con un motor Mercedes Benz de 580 HP (Euromot 4/EPA Tier



La GMK6300L-1 tiene una altura máxima de punta de 120 metros.

4 final) y una transmisión con convertidor de par Allison de alta fiabilidad. Un motor Mercedes Benz 280 HP impulsa la superestructura.

“La GMK6300L, junto con la GMK6400, es el punto de partida de una nueva era para las grúas todoterreno de Grove, estableciendo un estándar sin precedentes en la industria en términos de alcance, capacidad y movilidad”, comentó Andreas

Cremer, director global de producto de Manitowoc para grúas todoterreno.

“En solo dos años se vendieron más de 100 GMK6300L y a la fecha se han despachado más de 400 unidades. Con su capacidad de carga y sus especificaciones considerablemente mejoradas, esperamos que la GMK6300L-1 sea aún más popular”, agrega. ■

Wacker Neuson lanza cuatro mini cargadores

La alemana Wacker Neuson lanza al mercado latinoamericano cuatro

nuevos mini cargadores con los cuales amplía el rango de tamaños que actualmente ofrece. Estos nuevos modelos, denominados Medium Frame Loaders, ofrecen mayores niveles de carga, trabajo en espacios más pequeños, tiempo más prolongado de operación, así como una fácil maniobrabilidad.

Adicionalmente, estos equipos poseen un diseño que facilita los servicios de mantenimiento,

tanques de combustible que pueden ser fácilmente retirados para limpieza (una necesidad bastante común), así como cabinas con amplia visibilidad, lo que facilita y hace más rápido todo tipo de trabajo, brindando más espacio y comodidad a los operadores.

Los nuevos modelos SW16, SW17, SW20 y ST28 están equipados con motores Kohler, con potencias de 49 HP y 74 HP, los cuales ofrecen una garantía de cuatro años o 4.000 horas, lo que ocurra primero. ■

Dentro de los nuevos equipos está el SW20.



Real Guindastes refuerza su flota con equipos Tadano

Real Guindastes, compañía con sede en Minas Gerais, Brasil, cumple 30 años en 2018 y lo hace invirtiendo en su flota de grúas con el modelo todo terreno ATF 100G-4 de Tadano, que tiene capacidad para 100 toneladas. Ya en junio pasado la compañía había adquirido otro equipo todo terreno de la japonesa, la ATF 220G-5.

Tanto la grúa ATF 100G-4 como el modelo ATF 200G-5, pertenecen a una de las líneas

de equipos mejor evaluadas y emblemáticas de Tadano en configuraciones todo terreno, debido a su capacidad de carga, alcance de la pluma, eficiencia operacional, seguridad y calidad. Una de sus principales características es la tecnología exclusiva Lift Adjuster, que compensa automáticamente la flexión de la pluma al momento de elevar la carga del suelo, permitiendo que la carga se eleve del suelo sin balancearse, otorgando más estabilidad y suavidad de elevación.

La ATF 100G-4 se caracteriza por ser compacta y versátil. La grúa tiene dos motores Mercedes-Benz de 6 y 4 cilindros y potencia



La empresa de alquiler cumple 30 años manteniendo su tradición de invertir en tecnología de punta.

nominal de 435 HP y 173HP, respectivamente. Su transmisión ZF-AS-Tronic 12 AS 2531 cuenta con cambio automático de doce marchas delanteros y tres traseros. Los estabilizadores hidráulicos de cuatro puntos también pueden ser accionados desde la cabina y

en los dos lados del chasis.

“Actualmente, Tadano trabaja para ser la compañía número uno del sector de equipos de elevación fabricando equipos de alta calidad, eficiencia y seguridad”, señala Yasuaki Kishimoto, presidente de Tadano Brasil.

DESTACADAS

MILLS La brasileña Mills Estruturas e Serviços de Engenharia, uno de los más importantes actores del rental en América Latina, anunció cambios en su organización.

A partir de ahora, un ejecutivo se responsabiliza por cada unidad de negocio de la empresa. Avelino Garzoni dejará la compañía, y será reemplazado por Ricardo Gusmão, que estará al frente de la división de Construcción en todos sus aspectos, incluso operaciones y comercial.

Por su parte, Daniel Bruggioni quien se desempeñaba como ejecutivo comercial y de marketing, pasará a ser 100% responsable por la división de Arriendo de equipos, la que se especializa en plataformas de acceso aéreo.

JCB do Brasil logra mayor venta del año

JCB anunció la que sería su mayor venta del año hasta el momento en Brasil: 47 máquinas destinadas a obras de infraestructura, mercado agrícola y construcción civil. Las compras fueron realizadas por el Ministerio de Integración y por la Compañía de Desarrollo de los Valles del São Francisco y del Parnaíba.

Para Ernami Ramirez, director comercial de Valence, Distribuidor JCB responsable de la negociación para el Ministerio, “la participación en competencias donde el objetivo es el fomento al desarrollo del mercado nacional es fundamental. En lo que se refiere a las operaciones de infraestructura enfocadas al

sector público, el portafolio de JCB se destaca por la calidad, la diversificación y la eficiencia operativa. La entrega de las 29 retroexcavadoras 3CX está programada para abril y mayo de este año”, comentó.

Para Romeo Faria, director comercial de Norma, distribuidor JCB que atendió a CODEVASE, “este resultado es fruto de nuestro compromiso con la atención de calidad y de acuerdo con las necesidades de organizaciones públicas. Esta es la cuarta vez en apenas cinco años que las máquinas JCB ganan el proceso de licitación”. La compañía solicitó 15 3CX, una excavadora hidráulica JS220LR y dos JS210.



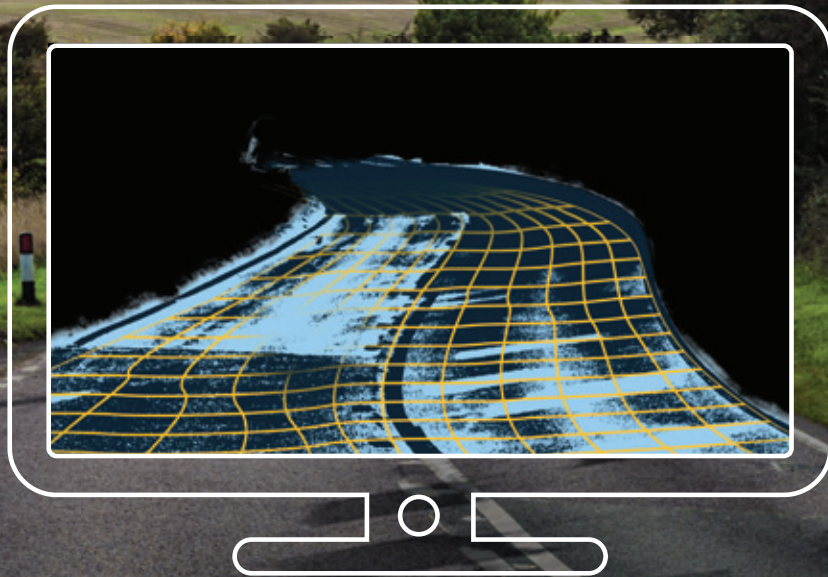
La entrega de las 29 retroexcavadoras 3CX está programada para abril y mayo de este año.

Vivir el progreso.



La nueva serie NC-B: justo la potencia que necesita.

- Tocando el cielo: hasta 501 m de altura de trabajo
- Mayor alcance: 62,5 m de alcance con una capacidad de carga máxima en la cabeza de pluma de 1,2 t
- Gran fuerza: elevación de cargas pesadas, tales como piezas de hormigón, vidrio y acero de hasta 9 t



Imagine tener una **radiografía** antes de comenzar a trabajar.

Solución para procesos de repavimentación **SmoothRide™**



ESCANEAR



DISEÑAR



FRESAR



PAVIMENTAR



COMPACTAR

Ya no hay motivos para pavimentar con información o procesos inadecuados. Le presentamos SmoothRide, la solución más avanzada a nivel global en materia de repavimentación de carreteras.

 **TOPCON**

Primer D6K2 con tecnología 3D en Latinoamérica

La argentina Luis Losi S.A. se ha convertido en el primer cliente en Latinoamérica en adquirir un topador D6K2 de FinningCat con tecnología 3D incorporada de fábrica. La empresa, con más de cinco décadas en el sector

DESTACADAS

BAY SHORE El fabricante estadounidense de equipos de perforación Bay Shore Systems ha lanzado dos nuevas perforadoras: LAD400 y la TR60.

La TR60 ofrece mayor profundidad con el mástil más corto para su tipo. Tiene un torque de 90 kN-m y puede perforar 12 metros con barras tipo Kelly redondas con una altura de solamente 4,5 metros o 15 metros con barras tipo Kelly cuadradas. El mástil viene por segmentos con un ángulo de hasta 13° y un alcance de 2,7 metros. Este modelo se puede acoplar a excavadoras de menor tamaño (25 ton) y su peso de transporte está por debajo de las 36 toneladas.

Por su parte, el LAD400 es un equipo de perforación compacto hecho para espacios confinados de difícil acceso. Por ejemplo, esta perforadora puede trabajar dentro de subestaciones eléctricas con pocas restricciones y puede perforar hasta una profundidad de 18 metros, con una altura de mástil de 3,4 metros. Su torque es de 54 kN-m.

construcción, se encuentra trabajando en la ampliación de la Ruta 19, en la provincia de Córdoba.

Los equipos FinningCAT con 3D utilizan una señal de GPS para ajustar automáticamente los movimientos de la hoja, tanto de levantamiento como de inclinación, a medida que sigue el diseño deseado. Al mismo tiempo, permite controlar la hoja para ayudarlo a nivelar con mayor eficacia. Esta tecnología se utiliza en todas las fases del trabajo de un proyecto, desde el movimiento de tierras a granel hasta el acabado.

“El sistema GNSS utiliza los satélites del Sistema de Posicionamiento Global para determinar la posición exacta de la hoja de empuje o vertedera y pone a



Esta maquinaria permite aumentar el nivel de precisión consiguiendo una mayor productividad.

disposición del operador toda la información de la altura de la hoja y la cantidad de tierra que hay que desmontar/terraplenar”, explicó Joaquín Nicotra, Product Manager Global Construction & Infrastructure de FinningCat. FinningCat trabaja para

acompañar a sus clientes con tecnología que permita aprovechar el máximo los equipos Caterpillar. La tecnología aplicada en sus máquinas consigue reducir los gastos y aumentar la eficiencia, cuidando siempre el medio ambiente. ■

Cambios en Schwing

Schwing-Stetter Brasil está experimentando una reestructuración. Luiz Polachini, quien se desempeñaba como jefe del área comercial ha dejado la empresa. De esta forma, todo lo que se refiera a venta de equipos en América Latina, será asumido por Octavio Perdomo, gerente



regional para Sudamérica, quien asumirá el negocio junto con los distribuidores de Schwing-Stetter en la región. Actualmente los distribuidores de la compañía en Sudamérica son: Repas en Argentina, Finning en Bolivia, Emaresa en Chile, Gecolsa en Colombia, IIASA en Ecuador, H.Petersen en Paraguay, Gordon Ingenieros Maquinaria en Perú, Sisler en Uruguay y Concrequip en Venezuela. Según señaló la empresa en

Todo lo que se refiera a venta de equipos en América Latina, será asumido por Octavio Perdomo.

un comunicado enviado a sus clientes y distribuidores, “Schwing-Stetter Brasil mantiene su compromiso de atender a sus clientes y distribuidores con la misma seriedad y profesionalismo que siempre nos diferenció y ha sido una marca registrada de nuestra trayectoria de éxito en todo el mundo”.

Cabe mencionar que Centro América (México, Guatemala, El Salvador, Honduras, Costa Rica, Belice, Nicaragua y Panamá) seguirá siendo atendida por Víctor Hernández y los distribuidores de esos países. ■

Superando dificultades

Guido Valdivia, director ejecutivo de Capeco hace una completa revisión de la situación actual de la construcción en su país y los desafíos futuros que enfrenta la industria. Reporta **Cristián Peters**, desde Perú.

Nuestro país foco de esta edición está pasando por un periodo por decir lo menos complejo. Claro, no es sencillo pensar en el retiro del máximo gobernante y a nadie ha dejado indiferente la renuncia de Pedro Pablo Kuczynski. El que menos, Martín Vizcarra, quien era su vicepresidente y ha asumido la responsabilidad de liderar el país por los años que le quedaban a su antecesor, y al parecer, para su suerte y de todos los peruanos, generando algunos consensos que podrían suavizar las actuales fricciones que amenazan el normal desempeño de la economía.

El sector construcción, como es de público conocimiento, ha estado en el ojo del huracán desde la explosión del caso Odebrecht. La mayoría de las grandes constructoras



Guido Valdivia, dir. ejecutivo de Capeco.

de Perú se han visto afectadas por denuncias o sospechas de corrupción provocando alta incertidumbre y lo que es peor, paralizando cientos de obras en el país. Esto además generó un hermetismo descomunal entre las empresas del rubro. Ninguna de las contratistas contactadas por *CLA* estuvo dispuesta a dar alguna declaración, ni siquiera

para hablar del negocio en términos generales. Y es que son nada menos que 40 las compañías involucradas, empresas que representan cerca del 60% del PIB de la construcción...

La Cámara Peruana de la Construcción (Capeco), no ha dejado de analizar la situación actual y su comité de ética ha sido claro y tajante, desvinculando a algunos directivos y compañías asociadas que se han

visto involucradas en actos de corrupción.

Si bien hay que amonestar y multar a aquellas empresas que han tenidos actos reñidos con la ley, hacer desaparecer a todas las empresas involucradas no sería ni lo más justo ni lo más sensato.

Guido Valdivia, director ejecutivo del organismo, señala que eliminar a las grandes compañías sería contraproducente porque no cualquier empresa puede asumir los espacios que éstas dejarían, ya que el *know-how* en



El norte de Perú se vio gravemente afectado por el fenómeno de El Niño el verano de 2017.



La Línea 2 del Metro de Lima es un ambicioso proyecto de US\$6.500 millones.

ingeniería no es fácil de traspasar.

Se deben proteger los intereses del Estado y asegurar la continuidad de las obras públicas, pero debe evitarse a toda costa que se frene la cadena de pagos, lo que podría afectar a trabajadores, proveedores y subcontratistas. A comienzos de año se registraba la quiebra de 169 empresas proveedoras de Odebrecht.

“Evidentemente los casos de corrupción deben ser investigados y sancionados. Se debe entender que los delitos penales los cometen las personas y las reparaciones civiles o responsabilidades solidarias pueden achacarse a las empresas y se le puede multar”, indica el ingeniero. Pero advierte que es importante que se perfeccione la norma existente que determina los montos de las reparaciones civiles. Según explica, la ley ha fijado topes, pero no los parámetros que se tendrán en cuenta para determinar el monto, un aspecto que es esencial para que las empresas puedan seguir operando.

En números concretos. Hoy hay en Perú más de 250 obras de infraestructura paralizadas, iniciativas que sumarían inversiones por más de US\$10.000 millones.

EXPECTATIVAS Y DESAFÍOS

“En 2017 hubo un pequeño crecimiento cercano al 2%, esto luego de dos años de

IBT OF MIAMI CONSTRUIRÁ NUEVO HOSPITAL EN PERÚ

IBT of Miami anunció que se le adjudicó el contrato para construir un hospital de US\$23 millones en Pacasmayo, el que estará finalizado en un plazo de 18 meses.

“El Hospital

Pacasmayo contará con equipos modernos y su personal será capacitado para llevar a cabo las mejores prácticas en la gestión

hospitalaria para asegurar que la atención médica de calidad esté disponible para los 48.000 habitantes de la región”, dijo Daniel

Toledano, director general y director de operaciones de IBT.

La compañía ya cuenta con experiencia en el país y lleva ocho años construyendo hospitales, siendo el principal accionista de las compañías operadoras de los Complejos Hospitalarios de EsSalud, Alberto Barton y Guillermo Kaelin, operados bajo la modalidad de APP.

El nuevo hospital de unos 8.800 m² se construirá con materiales resistentes a los terremotos, incluyendo el concreto reforzado con acero. Según indicó la compañía el diseño fue desarrollado centrado en el cuidado, la seguridad y curación del paciente. Los servicios incluirán un departamento de emergencia, ultrasonido, hospitalización, partos, laboratorio, diagnóstico por imágenes, rehabilitación, farmacia y esterilización.



El proyecto, de US\$23 millones, estará finalizado en un plazo de 18 meses.



caídas acumulando un total de 9% en el bienio 2015-2016”, explica Valdivia. Este crecimiento del año 2017 fue esencialmente el resultado de una recuperación tanto de la obra pública desde junio del año pasado como también del mercado formal de vivienda que venía de tres años de caída.

De hecho, el mercado de vivienda debería presentarse en un buen pie para los próximos años. Hay que considerar que, por ejemplo, en Lima se venden alrededor de 17.000 viviendas formales anuales (3.000 de ellas de autoconstrucción), pero la demanda debería llegar a 70.000 unidades, “así que todavía estamos en un rango muy pequeño de cobertura de este déficit, lo que es un gran desafío y una oportunidad. El mercado inmobiliario peruano debería producir, al menos, dos millones de viviendas en los próximos 20 años”, dice el ejecutivo.

Para 2018 la previsión que maneja Capeco es de un crecimiento de la construcción de cerca del 3%. La proyección de la Cámara es moderada en comparación a la que la maneja el Banco Central de

El año pasado comenzaron las obras del proyecto Majes Siguan II.

Reserva de Perú cuyos dardos apuntan a un 8,9%. Pero Valdivia explica que “esta estimación se realiza a través de una encuesta que la Cámara hace cada dos meses a 90 empresas constructoras, y a partir de sus expectativas hacemos una previsión de lo que puede ser el desempeño del sector. Ya tenemos tres años haciéndolo y siempre ha sido muy consistente”, asegura. En esta proyección el sector inmobiliario empujaría la construcción con un 6%, mientras que la infraestructura se contraería un 1%.

Pero a pesar de la contracción en la infraestructura, es especialmente ésta la que debería generar un fuerte impulso en el sector construcción. Perú actualmente tiene un déficit en infraestructura de unos US\$150.000 millones, por lo que Valdivia está convencido que existen las oportunidades de crecimiento. Pero no es sólo desarrollar los proyectos necesarios, y el ingeniero advierte que uno de los grandes desafíos es que la infraestructura no se vea solo como un fin, sino que también agregue más valor. “Hay que vincular las estrategias de desarrollo con la integración regional”, recomienda.

En este sentido habría que aumentar la escala de los proyectos, integrando más territorios y vinculando el crecimiento de la infraestructura con otras áreas económicas, y de esta forma ‘diversificar’ una iniciativa. Valdivia ejemplifica con la Línea 2 del Metro de Lima, proyecto de unos US\$6.500 millones que está actualmente en construcción. Según explica, las áreas por donde pasan los 28 kilómetros de recorrido,



son sectores donde no hay un desarrollo inmobiliario logrado y no hay densidad. “Si se proyecta medio kilómetro a cada lado del eje estamos hablando de 28 km2 en donde si se aplica un plan de desarrollo urbano se podría generar una inversión inmobiliaria que la ciudad demanda (no tienes que traer gente de afuera) que es el doble de lo que se ha invertido en el tren. A eso me refiero con diversificar e integrar las inversiones”, dice.

Además de este llamado de integración y escala, Perú necesitaría de una importante modernización de sus procedimientos de infraestructura pública y Valdivia acusa que en algunos casos se está todavía en el Siglo XX. Por ejemplo, en Perú nunca una entidad pública ha analizado cómo ha sido el comportamiento en términos de eficiencia económica, social y técnica de una infraestructura a cinco-diez años o al final de su vida útil. “Todo termina en la etapa de pre-inversión, lo que es absurdo. Es como partir de la lógica de que puedes verificar que un ceviche está bien hecho sólo porque se tiene la receta”, afirma.

En este sentido es que Capeco ha puesto especial énfasis en el uso de la tecnología BIM (*Building Information Modeling*). “Por lo pronto, hemos planteado la implementación de un plan que se base en el trabajo de un grupo público-privado que pueda fijar

tareas de corto, mediano y largo plazo, para lograr esta implementación. Esto permitiría cambiar la lógica de generación de proyectos y las APPs serían más interesantes”, asegura.

OTRAS VISIONES

Las buenas expectativas son compartidas desde el sector de las empresas fabricantes y distribuidoras. Enrique Ramírez, director de Volvo Perú señaló que cree que el mercado de maquinaria amarilla podría crecer un 10% durante este año. “Nosotros como Volvo tenemos una visión de desarrollo de mercado para este año, y para los próximos dos o cuatro años”, indica.

Por su parte, Iván Zapler, gerente general de Zapler, empresa distribuidora de marcas como Link-Belt, Casey y Palfinger, entre otras, señala que “junto con la mejora en el sector minero, también se pueden abrir las condiciones para la construcción, tanto en la reconstrucción al norte del país -que fue azotada por el fenómeno del Niño el verano de 2017 y donde se ha invertido sólo un 10% de las necesidades-, como en el destrabamiento de los proyectos de infraestructura que se han paralizado y en las diversas iniciativas que puedan ser gestionadas a futuro. Se están dando las condiciones para que estos tres años sean mejores”, dice.

Por su parte, Gessika Guerra, analista de administración y marketing de Husqvarna reconoce que la economía en Perú ha estado estancada, no obstante la compañía sigue fortaleciendo su presencia de la mano de su distribuidor Unimaq, del grupo Ferreyros, con quienes se están desarrollando nuevas líneas de negocios, como por ejemplo el robot de demolición DXR para minería subterránea y equipos de corte FS6800 para microcanalización de fibra óptica.

La ejecutiva comenta además que desde mayo se integrarán la línea de productos Light Compaction and Concrete adquirida recientemente a Atlas Copco, lo que abriría nuevas oportunidades a la empresa. ■



PRODUCTIVIDAD

ECONOMÍA

EFICIENCIA

FUERZA

VELOCIDAD

PRECISIÓN



LINK-BELT



📍 BUSQUE SU DISTRIBUIDOR

- | | |
|---|---|
|  BRASIL - LBX do Brasil - Tel. +55 15 3325-6402 |  GUATEMALA - DISTRIBUIDORA LA CONQUISTA - Tel. +502 25061717 |
|  ARGENTINA - TRACKMAR - Tel. + 54 11 5230-1900 |  PARAGUAY - IRIMAQ - Tel. +595 (21) 645 396/7 |
|  BOLIVIA - DICSA - Tel. +591 2 281-0308 |  PUERTO RICO - R&B POWER - Tel. +1 787 785-9777 |
|  CHILE - LUCASMAQ - Tel. + 56 2 2580-9000 |  ECUADOR - MAQUIMAX S.A. - Tel. + 593 4 6004242 |
|  COLOMBIA - PARTEQUIPOS - Tel. + 57 (1) 4926260 |  HONDURAS - IMPORTADORA FERRETERA - Tel. +504 554-1848 |
|  COSTA RICA - JCB DISTRIBUIDORA - Tel. + 506 2296-0082 |  MÉXICO - DIMAQ SA - Tel + 52 55-52555938 |

Link-Belt
EXCAVATORS

www.lbxco.com  



80% MENOS ÁGUA

superior-ind.com/br



Está desperdiçando dinheiro com transporte de finos para lavagem? Nosso novo Alliance™ Lavador de Baixo Consumo aceita alimentação à seco diretamente do circuito de britagem e utiliza 80% menos água que um lavador comum para remover finos de -74 microns.

BRITAGEM

PENEIRAMENTO

LAVAGEM

TRANSPORTA-
DORES



COMPONENTES PARA
TRANSPORTADORES

PLANTAS
PORÁTEIS

PROJETOS E
CONSTRUÇÃO

SUORTE A
CAMPO



Enrique Ramírez es director de negocios de la División de Equipos de Construcción de Volvo Perú.

Buenas perspectivas

Concretando sinergias y ganando mercado, Volvo Perú ve con optimismo el desarrollo del país.

Reporta **Cristián Peters**, desde Perú.

A partir del 1° de marzo de 2016 Volvo Perú asumió la distribución de equipos de construcción Volvo y SDLG en el mercado del país y a cargo de la nueva estructura asignó a Enrique Ramírez, ejecutivo que había cumplido ya varios cargos de liderazgo de la marca y se había desempeñado en varios países del continente.

Este periodo ha sido positivo y Ramírez ve con mucho optimismo el futuro. “Hay una serie de ventajas en nuestra organización que es única por la combinación de factores que se da acá en Perú. Ya tenemos poco más de dos años y tenemos unos resultados muy buenos que superaron nuestras expectativas”, asegura.

Una de las principales razones de Volvo para asumir este desafío fue aprovechar las sinergias con las distintas divisiones del Grupo Volvo en el país. “La intención era capturar la mayor cantidad de sinergias. Lo que sucede con Volvo Perú es que, siendo Perú un país minero, los clientes ya utilizan muchos camiones convencionales para acarreo, y Volvo es fuertísimo en esta área. Y todos los clientes que utilizan camiones Volvo pueden ocupar también nuestros equipos de construcción; era una sinergia natural y que hemos empezado a explotar desde 2016 y está empezando a rendir sus frutos. Hemos crecido por sobre el mercado en los últimos dos años y nuestro plan es continuar creciendo por encima de este”, explica.

Estas expectativas para la compañía van acompañadas del optimismo del

ejecutivo con el desarrollo del país que se apoya en una serie de situaciones: inversiones de infraestructura del propio gobierno, asociaciones público-privadas y la reconstrucción. Ramírez menciona proyectos de envergadura como la ampliación del aeropuerto Jorge Chávez en Lima, que podría involucrar inversiones por US\$1.500 millones; el nuevo aeropuerto de Chinchero en Cusco, que demandaría desembolsos por US\$200 millones; y el Gaseoducto Sur Peruano, iniciativa hoy paralizada a causa del caso Lava Jato, pero que debería retomar su construcción en algún momento. “Y todavía falta la parte privada, que es básicamente la minería, donde tenemos operaciones en las que hay oportunidades con clientes que quizás aún no atendemos; están también las ampliaciones y la construcción de nuevas minas”, dice. “Nosotros como Volvo tenemos una visión de desarrollo de mercado para este año, y para los próximos dos o cuatro años”, agrega.

ATENCIÓN

Ramírez apunta a tener una participación relevante en el mercado peruano, lo que él traduce por sobre los dos dígitos. Además del potenciamiento de las sinergias entre los equipos del Grupo, se ha ampliado considerablemente la atención y cercanía a los clientes. “Nosotros trabajamos con la misma red de concesionarios que ven

el negocio de camiones a nivel nacional, y hemos aumentado nuestros puntos de atención de cuatro a 12 en estos dos años”, comenta.

Y la idea es seguir creciendo. Según detalla Ramírez este año debería cerrar con 16 puntos de post venta.

De suma importancia es fortalecer la red de distribución, porque el año pasado en Perú se vendieron unos 1.600 equipos de línea amarilla, “y este año espero que el crecimiento sea por sobre el 10%”, apuesta el ejecutivo.

LANZAMIENTOS

Junto con este crecimiento y buenas expectativas, Ramírez adelanta que durante el segundo semestre del año la compañía lanzará dos equipos SDLG en el mercado peruano. Uno de ellos es la retroexcavadora B876F (que fue lanzada recientemente en Argentina) y el otro es la motoniveladora G9220.

Las expectativas con los nuevos equipos son positivas. “Del mercado, cerca del 38% son retroexcavadoras y nosotros no estábamos participando de él”, finaliza Ramírez. ■



Volvo CE está aprovechando su fortaleza en camiones y generará nuevas sinergias.

LÍNEA DE EXCAVADORES NEW HOLLAND

Completa para
cualquier desafío.



13t



18t



1.8t



2.6t

E145_C **E175_C** **E215_C** **E265_C** **E385_C** **E305_C** **E485_C** **E505_C**
EVO EVO EVO EVO EVO EVO EVO EVO

E17_C **E18_C** **E26_C** **E33_C** **E37_C** **E57_C** **E60_C**



21t



35t



3.3t



3.7t

Imagens meramente ilustrativas.

De 1t a 50t

Versatilidad y confort

Con cada vez más variedad de tamaños en el mercado, no hay excusas para no contar con una ayuda fundamental. Reporta **Construcción Latinoamericana**.

Dumpers operan en casi todas las obras del mundo, ya sea en construcción, minería o actividad forestal, entre otras. Su principal tarea es acarrear cargas de un lado para otro contribuyendo a despejar terrenos.

Si bien son equipos versátiles, capaces de adaptarse a cualquier condición de trabajo; en nuestro continente, generalmente se relacionan a la gran minería. De hecho, actualmente los clientes no solo eligen un modelo por su capacidad de carga o potencia; sino que la eficiencia, comodidad y seguridad ahora juegan un rol protagónico a la hora de determinar qué equipo se adecúa mejor a las necesidades del cliente.

DUMPERS COMPACTOS

La alemana Wacker Neuson posee una línea completa de modelos desde los 1.000 hasta los 10.000 kilos de capacidad. Según Luciana Ormeño, gerente regional de marketing para América Latina, todos los modelos de la compañía tienen un chasis articulado y oscilante, estructuras de protección ROPS, tracción 4x4 – salvo el modelo 1601- y transmisiones hidráulicas, que dispensan

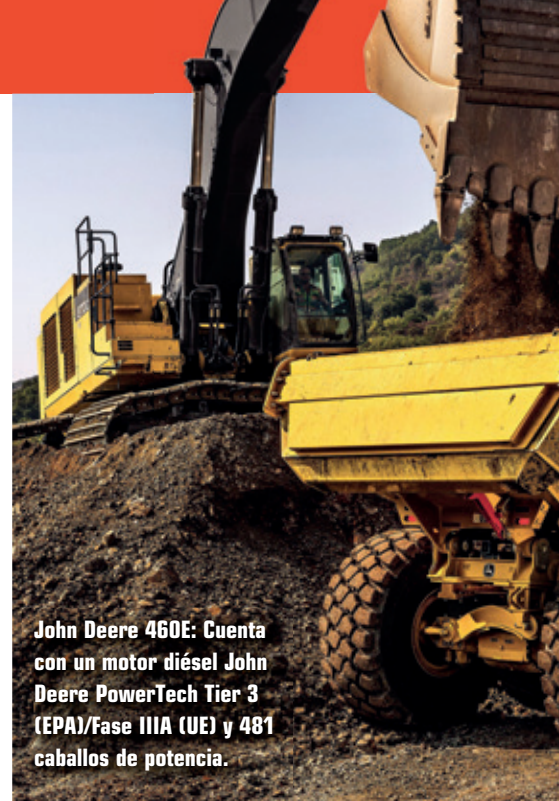
sistemas de frenos de servicio y multiplican la fuerza del motor con más eficiencia, permitiendo que los productos de la firma alemana superen las fuertes pendientes que son inaccesibles para camiones y dumpers con transmisiones mecánicas. “Creemos que sin estas características un equipo no puede cumplir los requisitos básicos que definen a un dumper”.

Es claro que cuando se habla de dumpers pequeños, no es su capacidad de carga lo que los define, sino su desempeño en lugares difíciles y donde un equipo de mayor tamaño podría enfrentar dificultades para trabajar. Por ejemplo, “maniobrar en espacios pequeños y tener la capacidad de tracción para subir pendientes de más de 45%, puede ser una característica determinante a la hora de adquirir uno de estos productos”, dice la ejecutiva.

Por su parte, la española



Gracias al chasis articulado son una buena opción para trabajar conjuntamente con miniexcavadoras, incrementando la rapidez y productividad en obras de excavación y en áreas urbanas de difícil acceso.



John Deere 460E: Cuenta con un motor diésel John Deere PowerTech Tier 3 (EPA)/Fase IIIA (UE) y 481 caballos de potencia.

AUSA cuenta con una línea de dumpers compactos articulados desde los 1.000 hasta los 4.500 kilos de capacidad, ofreciendo diez modelos en seis capacidades de carga que se adaptan a varios tipos de superficie y espacio. Gracias a su chasis articulado, estos equipos son una buena opción para trabajar conjuntamente con miniexcavadoras, incrementando la rapidez y productividad en obras de excavación y en áreas urbanas de difícil acceso.

Las tolvas son diseñadas para mantener una alta visibilidad desde el puesto de operación, promoviendo además la productividad con seguridad. En tanto, los contrapesos traseros dotan de una mayor estabilidad a la máquina cuando está cargada. Su sistema de control total de operación, gracias al joystick con funciones integradas para los distintos movimientos de la



máquina, contribuye a una mejor seguridad y confort.

Una de las principales novedades es el Full Visibility System: dos cámaras con visión nocturna y ocho sensores de proximidad que fueron heredados directamente del campo de la automoción: desde el puesto de conducción, el operario tiene una visión total a su alrededor para estar consciente del entorno de la operación. Este sistema está disponible en toda la gama de dumpers con capacidades a partir de los 2.500 kilos de capacidad.

AUMENTANDO LA GAMA

John Deere sigue fortaleciendo su presencia en la región con sus camiones articulados de la Serie E con el 260E, 310E 370E, 410E y 460E. Estos modelos, según la compañía, destacan gracias a un motor diésel John Deere PowerTech Tier 3 (EPA)/Fase IIIA (UE) y Tier 2 (EPA)/Fase II. Según Mark Shea, consultor de productos de ADT de John Deere Construcción y Forestal “la eficiencia y productividad se han incrementado gracias al bloqueo de diferencial automático, que además permite elegir un bloqueo cruzado para operaciones en terrenos hostiles o bien bloquear todos los ejes y también al potente retardador

Todos los modelos de Wacker Neuson tienen un chasis articulado y oscilante, estructuras de protección ROPS, tracción 4x4.

de la transmisión”.

Destacan también los canales de mantenimiento y abastecimiento diario a nivel de suelo, la cabina con protección contra volcamiento (ROPS); la opción de impedir la elevación de la tolva si es que el chasis está con una inclinación riesgosa y la desactivación remota del freno de estacionamiento.” Cabe señalar, que los ejes de los equipos John Deere están lubricados a presión; a su vez, utilizan frenos de discos húmedos con sistemas de enfriamiento independientes para una mejor seguridad y menor desgaste de las piezas”, completó Shea.

La potencia de los ADT de la Serie E va desde los 321 caballos en su modelo 260E hasta los 481HP que posee el 460E. La transmisión ZF incluye ocho marchas hacia adelante y cuatro en reversa, y una gran capacidad de retardo para alargar la vida útil de los frenos de servicio que



alcanza el 125%. Entre otras funciones que multiplican la productividad, destacan la descarga automática, el control de descenso, el inversor de marcha, el frenado automático en pendientes o la asistencia a la carga. También del lado de la eficiencia, la función de apagado automático apaga el motor tras un período de inactividad determinado por el propietario para reducir las emisiones, el tiempo muerto y el consecuente desgaste de la maquinaria.

Los equipos de la firma norteamericana cuentan con un sistema integrado de >

EL ADITAMENTO PERFECTO

Bobcat cuenta con una opción dumper (Dumping Hopper) como parte de su portafolio de aditamentos. Un volquete con ruedas que añadido a una excavadora compacta puede transformarse en un verdadero aliado para el transporte de cargas.

Según explica Hugo Pérez, district sales manager de LA South, estos aditamentos cuentan con un sistema de montaje Bob-Tach, el que permite que la tolva de descarga se vuelque y se vacíe sola, haciendo el trabajo de manera rápida y eficiente. Cuenta además con un diseño de rueda giratoria con neumáticos de flotación, que se acomoda a una variedad de condiciones de suelo y es compatible con la tolva de descarga en terrenos desiguales que se encuentran en muchos sitios de trabajo. La viga de horquilla delantera del modelo 25 es soportada por dos ruedas con ruedas de flotación y oscila en cualquier dirección. La tolva de descarga Modelo 10 tiene una sola rueda giratoria con cubierta de flotación. La superficie dentro de la tolva de descarga es plana y lisa, lo que evita que los materiales se peguen al

descargar una carga. Por último, el sistema cuenta con orificios pretaladrados, para drenar el agua de lluvia.

“Este interesante implemento se monta con la misma facilidad que un cucharón en una cargadora compacta y se puede transportar, retirar y aparcarse cada vez que se necesite, incluso en zonas pequeñas. La gran capacidad el dúmper es fácil de colmar con una cargadora compacta, con una minixcavadora o a mano”, explica Pérez.



El aditamento de Bobcat se monta con la misma facilidad que un cucharón.

Confiabilidad en Acción

EXCAVADORA SDLG. LEVANTA EL RENDIMIENTO Y LA PRODUCTIVIDAD DE SU NEGOCIO CON EL BRAZO.

La elección perfecta para quien busca el mejor costo/beneficio para sus operaciones, con bajo costo de mantenimiento y que afronte las condiciones de trabajo más exigentes. Además, su negocio cuenta con la asistencia de una amplia red de distribución, una posventa con técnicos calificados y disponibilidad de repuestos originales.

SDLG. Nuestra fuerza construye.

DISPONIBILIDAD
DE REPUESTOS
ORIGINALES

GARANTÍA DE
12 MESES
SIN LÍMITE DE HORAS

GPAC



www.sdgl.com





Con el concepto de dos ejes de un camión rígido, este modelo tiene un eje delantero accionado y un chasis delantero y trasero independiente.

730C2 EJ y 735C), con nuevas estaciones de operador -incluyendo nuevos controles innovadores, características de protección de transmisión, nuevo sistema de asistencia de elevación, sistema de control de tracción avanzado, nuevo sistema de asistencia de estabilidad y un modo de operación ECO de ahorro de combustible.

Además, el diseño del 730 y 730 EJ se ha mejorado con el control automático del retardador y la función de arranque en pendiente. Por su parte, el 735 conserva estas características de su predecesor e incorpora mejoras que incluyen un nuevo motor Cat C13 ACERT, transmisión Cat CX31 (también en el 730 y 730 EJ) y modificaciones estructurales y dimensionales que reducen el peso en vacío un 22%, pero conservando la productividad. “Estas características se combinan para obtener hasta un 19%”, destacan en la empresa.

En lo que respecta a la cabina, su nuevo diseño incorpora un vidrio trasero que elimina un pilar estructural para una mejor visibilidad. Además, una nueva función de “despertar” inicia las pantallas de la máquina cuando se abre la puerta. Además, ésta tiene un diseño más ligero y robusto con función de ayuda de cierre para mejorar el sellado. El diseño general de la cabina produce niveles de sonido internos más bajos con una reducción de 7 dB(A) a modelos anteriores. ■

monitoreo de presión y temperatura de los neumáticos, ayudando a maximizar su vida útil. Por ejemplo, si la presión cae un 10%, una alarma pasiva aparece en el monitor. Adicionalmente, un descenso mayor de la presión o un recalentamiento, dan lugar a una alarma sonora y al envío de un e-mail de aviso a través del sistema de monitoreo JDLINK. Cabe recordar, que las presiones no adecuadas en los neumáticos influyen en el consumo de combustible del equipo.

LA IMPORTANCIA DEL MOTOR

La sudafricana Bell destaca los modelos de su serie E: B25E, B30E, B35E, B40E, B45E, B50E y el exclusivo 4x4 *crossover* B60E, todos ellos con transmisión Allison 4700 con siete marchas para un mejor consumo de combustible, gracias a la baja relación de los piñones.

Cabe resaltar que todos estos equipos cuentan con motores Mercedes Benz con potencias que van desde los 429 HP hasta los 577 HP y capacidades de carga entre las 20 y 60 toneladas. Todos ellos con certificado para uso fuera de la carretera por MTU. Según explica el presidente de Bell Equipment North America, Neville Paynter, “el nuevo motor permitió a Bell ampliar su alcance e hizo que el B60E estuviera disponible en países con otras normas de emisiones”. La potencia y el consumo de combustible se han optimizado a través de un software que determina el mejor acoplamiento posible de retardo, enfriamiento y carga de acumuladores. Por el lado de la optimización de recursos, ejecutivos revelaron que el B40E ofrece hasta un 10% menos de costo por tonelada

a los clientes de Bell que el B40D.

Las cabinas Bell están diseñadas bajo estándares ISO, con controles y funciones al alcance del operador, con un menor nivel de ruido y vibraciones. “Como resultado de todo eso promovemos la productividad comfortable”, sostuvo Paynter.

Cabe destacar que desde 2002 la compañía ha incorporado en sus equipos innovaciones como el pesaje a bordo, que cuenta con una precisión de un $\pm 5\%$; el Tip Safe, el cual impide el volcamiento en zonas poco seguras y el sistema Downhill Speed Control, que controla la velocidad mientras desciende, entre otras cosas.

REDISEÑO

Tres nuevos camiones articulados Cat (730, 730 EJ (Eyector) y 735) se han rediseñado ampliamente, mejorando las características y el rendimiento probados en el campo de sus predecesores de la serie C (730C2,



Uno de los equipos rediseñados por Caterpillar es su ADT 735.

CUANDO SUCEDE UN DESASTRE, NO HAY TIEMPO QUE PERDER.

Cuando una casa en California se tambaleaba en el borde de una loma debido a un deslizamiento de tierra, un equipo LoDril DH20 de Bay Shore fue utilizado para estabilizar y reforzar las fundaciones para salvar la casa.

Los equipos LoDrill han estado en servicio desde 1991 y el 99.3% de ellos todavía están en servicio. El tiempo de inactividad podría haber resultado en la pérdida de esta casa. ¿Cuánto tiempo de inactividad puede usted permitirse?



bayshoresystems.com



EVOLUCIÓN TIENE NOMBRE: EXCAVADORA LIUGONG 936E

LIUGONG PRESENTA LA EXCAVADORA CLG936E, PROYECTADA PARA APLICACIONES SEVERAS Y DE ALTO DESEMPEÑO. NUEVO MOTOR CUMMINS QSL9 DE 275 HP DE POTENCIA NETA, COMPONENTES HIDRÁULICOS KAWASAKI Y SISTEMA DE CONTROL HIDRÁULICO DE 6 MÓDULOS DE TRABAJO, EL ÚNICO DE LA CATEGORÍA Y PATENTADO POR LIUGONG. ESE CONJUNTO PERMITE LA REDUCCIÓN DEL CONSUMO DE COMBUSTIBLE EN HASTA 10.5% CON RELACIÓN A LA SERIE ANTERIOR, AUMENTANDO SU PRODUCTIVIDAD SIN OLVIDARSE DE LAS PRINCIPALES CARACTERÍSTICAS DE LA MARCA, QUE SON DURABILIDAD, FÁCIL OPERACIÓN Y MANTENIMIENTO SENCILLO.



FACEBOOK.COM/LIUGONGLATINAMERICA
WWW.LIUGONG.COM/PT_LA

Nuevo actor

Volvo CE lanzó oficialmente su nueva línea de camiones rígidos. Reporta **Cristián Peters**, desde Escocia.

Volvo CE realizó un importante evento para sus clientes, distribuidores y la prensa especializada por su entrada al mercado de camiones rígidos con el lanzamiento de sus modelos R45D, de 45 toneladas, R60D de 60 toneladas, R70D de 72 toneladas y el R100E, de 95 toneladas, siendo este último especialmente importante para la historia de la compañía.

Paul Douglas, vicepresidente de dumpers rígidos de Volvo CE y director administrativo de Terex Trucks, explica que, si bien la Serie D es nueva, es una evolución de diseño y revisión de la ingeniería de la serie TR de Terex, mientras que el modelo R100E es completamente nuevo, incorporando las tecnologías y diseños de punta de Volvo CE y los valores fundamentales de calidad, seguridad y cuidado ambiental.

Los nuevos equipos están diseñados bajo las indicaciones del mercado y consejos de los clientes. De hecho, el lema constante durante el evento fue *Made by you. Built by Volvo* (Hecho por ti. Fabricado por Volvo). “Nos concentramos en nuestro foco en los clientes. Invertimos miles de horas para

El modelo R100E, que cuenta con carrocería en forma de V de 60.4 m3 de capacidad para obtener retención de carga óptima y mínima carga de regreso de material.

hablar con ellos y saber qué es lo que quieren, encontrando cuatro mensajes claves: bajo costo de propiedad, seguridad del operador, fácil mantención y productividad”, dice Douglas.

El R100E promete reducir los costos de operación para los clientes optimizando la productividad, el tiempo de máquina disponible y la comodidad del operador. “Con su gran capacidad y velocidad, cuerpo con diseño en V, hidráulicas eficientes, sistemas de monitoreo inteligente y ambiente de operación, el R100E promete mover más material en menor tiempo”, asegura Douglas.

El lanzamiento de estos equipos parte inicialmente en mercados no regulados, y es que según explica Tomas Kuta, vicepresidente senior de ventas de Volvo CE, es en ellos donde está el mayor porcentaje del mercado. De hecho, el actual comportamiento de la minería hace que el mercado latinoamericano en particular sea muy interesante.

Los equipos ya se pueden comenzar a ordenar. De hecho, durante el evento de lanzamiento una empresa sueca ya adquirió el primer equipo.

El plan de la compañía es seguir ampliando en el corto plazo su serie E. Según advierte Douglas, en 2020 ingresaría al mercado no regulado el R60E, en 2021 el R45E y en 2023 el R70E. “Tenemos un interesante plan de lanzamientos”, asegura.

ALGUNAS CARACTERÍSTICAS

El equipo ha pasado por duras pruebas con más de 1.000 horas de trabajo en sitios en Sudáfrica y Suecia, donde ha demostrado su excelente desempeño en climas extremos.

El R100E es impulsado por un motor Cummins QST30 CAC (Tier 2 / Etapa II) de 783 kW (1.075 HP) y cuenta con el nuevo Volvo Dynamic Shift Control, el cual adapta automáticamente los puntos de cambio de transmisión en función del sitio de trabajo y las entradas operativas, facilitando su operación.

En términos de seguridad, la cabina cuenta con un sistema de visibilidad inteligente de 360° Volvo Smart View, el que gracias al uso de múltiples cámaras ofrecen una vista panorámica del vehículo y del área de trabajo circundante. Los beneficios de este sistema de 360° se extienden más allá de aumentar la seguridad del operador y del personal del sitio de trabajo; también reduce o elimina las colisiones con otros objetos para minimizar daños a la máquina y a los neumáticos, reduciendo de esta forma los costos de reparación y aumentando el tiempo de disponibilidad de la máquina. ■



Más de 150 personas asistieron al lanzamiento oficial de los equipos rígidos de Volvo CE.

CLOSE TO OUR CUSTOMERS



Un equipo sin igual.

 www.wirtgen-group.com/technologies

ROAD AND MINERAL TECHNOLOGIES. Con las tecnologías líderes del WIRTGEN GROUP soluciona todas las tareas en el ciclo de obras viales de forma óptima y económica: el tratamiento, la mezcla, el extendido, la compactación y, una vez más, el saneamiento.



WIRTGEN GROUP



M&T EXP

PART OF **bauma** NETWORK

São Paulo, Brazil
Stand No. 500

¡Confíe en el equipo del WIRTGEN GROUP con sus marcas fuertes WIRTGEN, VÖGELE, HAMM, KLEEMANN, BENNINGHOVEN y CIBER!

 www.wirtgen-group.com

WIRTGEN / VÖGELE / HAMM / KLEEMANN / BENNINGHOVEN / CIBER



Carga Max.: 75t

J780PA

ya está aquí
la nueva generación de
grúas torre de
gran tonelaje

Simply excellent cranes



JASO TOWER CRANES

Ctra. Madrid-Irún, Km 415
20213 Idiazabal (Gipuzkoa) • Spain
T. (+34) 943 187 000
E. jaso@jaso.com

Follow us at:

www.jaso.com



JASO GROUP®

Metso actualizó y remodeló una trituradora Symons de 1970, de Codelco, en Chile.

Equipos pesados

Confiabilidad, respuesta y precio son algunos de los principales factores de elección de un equipo de trituración y cribado. Reporta **Cristián Peters**.

Cuando se trabaja con agregados los equipos son sometidos a extremas condiciones de uso. Es necesario poder contar con una tecnología adecuada que permita llevar a cabo las tareas necesarias para trabajar con eficiencia, lograr el producto deseado y de calidad y con rentabilidad.

En este sentido los clientes privilegian tres criterios fundamentales: confiabilidad del equipo, respuesta rápida para el servicio y un buen precio. Con esto en mente es que las empresas fabricantes tratan de asegurar equipos robustos, eficientes y con buen servicio post venta.

Una de las empresas presentes en América



Latina es McCloskey, compañía que ha estado “muy enfocada en aumentar su presencia en la región, especialmente en los últimos cinco años, designando un representante de distribuidores de Latinoamérica con sede en México”, comenta Ángel Chávez, gerente de ventas Latinoamérica de la empresa.

“El distribuidor principal en México, Madisa CAT, está haciendo un gran progreso en la región, cubriendo la mayor parte del territorio del mayor mercado de McCloskey en Latinoamérica. Nuestro representante en Ecuador, Salcedo Motors, está empezando a hacer crecer su mercado y a cumplir este año con su compromiso de expansión invirtiendo en un *stock*. Por su parte Comreivic, en Perú, está trabajando con los desafíos y oportunidades de una economía emergente y confiamos en que tendrán éxito.

Durante los últimos cinco años McCloskey ha estado muy enfocada en aumentar su presencia en la región.

Los concesionarios de McCloskey tienen capacidades y cuentan con el respaldo de un técnico de la compañía de habla hispana ubicado en México. Este técnico viaja por toda la región”, explica el ejecutivo.

Chávez maneja buenas perspectivas para Latinoamérica. Señala, “esperamos un crecimiento razonable en un par de mercados muy interesantes como Perú y Argentina, así como el resurgimiento de un gran mercado como Brasil, lamentablemente estancado desde hace varios años. México continuará creciendo a un 10 a 15% a pesar de que es un año de elecciones, esto gracias a los grandes proyectos en curso, como el nuevo aeropuerto de Ciudad de México”, agrega.

Cabe destacar que recientemente McCloskey rediseñó sus trituradoras de impacto y presentó hace poco tiempo su nueva I44V3, la que cuenta con funciones de aumento de producción, que incluyen transmisión directa, una ruta de flujo de material mejorada, pre-pantalla más grande >



La MOBICAT MC 120 Z PRO es el último desarrollo de Kleemann especialmente para canteras.

y un chasis más abierto. “La eficiencia se potencia con el nuevo diseño de la trituradora, particularmente en la ruta de flujo del material. Cada componente de sección es más ancho que el anterior para permitir un flujo sin restricción ya sea de canalización o estrechamiento, eliminando el puenteo de material”, explica Chávez. “El rotor triturador de transmisión directa es una nueva característica en el I44v3, que aporta más potencia, junto con menores costos de combustible. El chasis abierto rediseñado permite un mejor acceso, y un

imán hidráulico ajustable contribuye a una operación más fácil de la trituradora”, añade.

NOVEDADES

Kleemann, empresa del Grupo Wirtgen, exhibió en abril, en Intermat (Francia), tres plantas móviles de trituración y cribado: la nueva trituradora de mandíbulas móvil MOBICAT MC 120 Z PRO, la trituradora de impacto móvil MOBIREX MR 110 Z EVO2 y la pantalla móvil de clasificación MOBISCREEN MS 952 EVO.

La MOBICAT MC 120 Z PRO



La TeleStacker de 64 metros junto a un modelo de 52 metros de extensión.

es el último desarrollo de Kleemann especialmente para canteras. Robusta y de alto rendimiento, logra una producción de hasta 650 toneladas por hora. Asimismo, su sistema de alimentación continua garantiza una mayor productividad. El modelo está equipado con una pantalla cribadora de preselección integrada de dos pisos con un área de detección extra grande.

Por su parte, la trituradora de impacto móvil MOBIREX MR 110 Z EVO2 está diseñada para el reciclaje y el procesamiento de piedra natural y logra una producción de hasta 350 toneladas por hora. La unidad de cribado secundario opcional tiene un área de cribado muy grande para un producto final completamente clasificado.

Por último, la pantalla de clasificación MOBISCREEN MS 952 EVO se caracteriza por sus dimensiones compactas, buena transportabilidad y flexibilidad. Apta para piedra natural y aplicaciones de reciclaje, la planta puede procesar hasta 500 toneladas de material por hora en un área de cribado de aproximadamente 9.5 m² en la cubierta superior. Como con todas las plantas EVO de Kleemann, todos los componentes son fácilmente accesibles para un mantenimiento conveniente.

La marca también presentará su nuevo concepto de control operado intuitivamente, SPECTIVE, panel táctil de 12 pulgadas que a través de símbolos claros todas las funciones de la planta sean identificables de un vistazo. SPECTIVE estará disponible inicialmente para las plantas de trituración de la serie PRO y la última trituradora de impacto de la serie MOBIREX MR EVO2.

MÁS ACTIVIDAD

Haver & Boecker, fabricante de equipos y proveedor de soluciones para las industrias de agregados y minería, ofrece tecnologías que, según la empresa, mejoran la eficiencia y optimizan las operaciones de cribado.

Diseñada para una vibración estructural mínima, la pantalla vibratoria Tyler F-Class es ideal para aplicaciones difíciles, tales como scalping y clasificación de minerales, piedras, arena y grava. La compañía asegura que cuando se combina con los últimos avances de la compañía, como Tyler Engineered Media y el sistema patentado de tensión rápida, Ty-Rail, las operaciones pueden experimentar hasta un 50% menos de tiempo de inactividad.

“Los avances en la tecnología nos han alentado a estar a la vanguardia de las tendencias para servir mejor a nuestros clientes. Nuestra clase F es un ejemplo perfecto de esos esfuerzos”, dice Karen Thompson, presidenta de Haver & Boecker Canadá. “Al combinar nuestra revolucionaria Clase F con productos exclusivos, las operaciones verán un tiempo de inactividad reducido, lo que redundará en un aumento de la productividad y las ganancias”.

La clase F de Haver & Boecker ofrece tres cubiertas de pantalla y presenta un avanzado diseño de eje doble excéntrico que está respaldado por cuatro rodamientos de rodillos dobles esféricos de alto rendimiento. La Clase F ayuda a maximizar la eficiencia del cribado, ya que es ideal para situaciones que requieren un rendimiento uniforme, independiente de la carga, a una fuerza G constante, en todos los modos operativos. Para minimizar el tiempo de inactividad de los cambios de pantalla, Haver & Boecker equipa las plataformas de la Clase F con su revolucionario sistema de tensión rápida Ty-Rail, que reduce el tiempo de reemplazo en aproximadamente un 50%.



Gracias a las últimas tecnologías de Haver & Boecker las operaciones pueden experimentar hasta un 50% menos de tiempo de inactividad.

150
Years of results

¿Desea un 10% más de disponibilidad operacional?

Esta es la forma en que hacemos la gran diferencia, el método Metso.

El chancador de cono Metso MX™ se basa en la tecnología patentada de chancado Multi-Action, que combina el pistón y el tazón giratorio en un solo chancador.

El nuevo Metso MX™ proporciona un aumento en la rentabilidad, reduciendo los costos operacionales en un 10% y permitiendo así un 10% más de tiempo de funcionamiento, comparado con los chancadores de cono tradicionales.

Más información en
www.metso.com/ES/ChancadorMX

#TheMetsoWay

 **metso**
Expect results



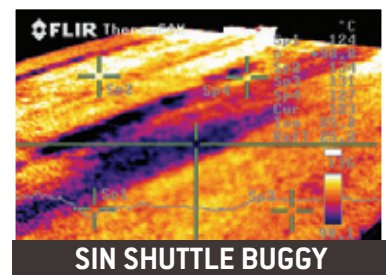
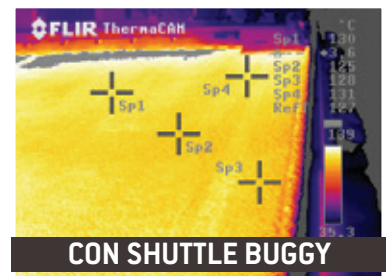


AUTENTICO. PROBADO. REFINADO. EL ORIGINAL ES TODAVIA EL MEJOR

El "Shuttle Buggy" de Roadtec es un vehículo de transferencia de material con tecnología de punta que es usado extensivamente por los departamentos gubernamentales de carreteras en todo el mundo para lograr superficies de asfalto con alta calidad consistentemente. Las pruebas de duración del pavimento han mostrado que un diferencial de temperatura de menos de siete grados Celsius en la estera detrás de la extendidora son clave para una compactación pareja y la duración del pavimento.

Las imágenes infrarrojas detrás del Shuttle Buggy™ MTV han mostrado en pruebas desarrolladas en Estados Unidos y Europa que la máquina y las remezclas logran fácil y consistentemente diferenciales de temperatura por debajo del umbral de siete grados Celsius. Este rendimiento comprobado ha dado como resultado la popularidad de la máquina en todo el mundo y también permite que los contratistas consigan un bono de suavidad y ganen premios de calidad.

AUMENTE SU PRODUCTIVIDAD HOY VISITANDO ROADTEC.COM



UPGRADE

El contar con un equipo adecuado no es sólo un argumento de marketing. La realidad puede avalar estas afirmaciones y así lo puede certificar la división Andina de Codelco, que aumentó en 23% la disponibilidad de su trituradora Symons gracias a un upgrade y remodelación realizada por Metso.

Instalada en 1970, el equipo comenzó a provocar cuellos de botella en el proceso minero. Ante esta situación Codelco buscó una solución rentable para actualizar la máquina y mejorar su productividad. El objetivo fue renovar la trituradora para una condición “como nueva” y alcanzar las

NUEVAS DIMENSIONES

“Nuevas dimensiones en la tecnología móvil de trituración”, así define la austriaca Rockster su equipo triturador R1000S. La empresa asegura que el modelo satisface los requisitos de los clientes con mayor productividad y confort. Dentro de las novedades de la máquina se encuentran una pantalla multifuncional en color, una función de arranque y parada automática y un ajuste de espacio completamente hidráulico con sistema de medición integrado, entre otras cosas.

La Rockster R1000S, con un peso operativo de 30,4 toneladas, alcanza una producción máxima de 280 t/h. Sus dimensiones, de 10,10 m de longitud, 2,55 m de ancho y 3,2 m de altura, permiten que sea sencillo de transportar, sin ninguna autorización especial. Asimismo, de acuerdo con la empresa, descargar el equipo y ponerlo en funcionamiento, toma sólo 10 minutos. Se tarda sólo 10 minutos en descargar el grupo móvil y ponerlo en funcionamiento. Si el transporte incluye el sistema de cribado opcional, no es necesario el desmontaje de la cinta transportadora de retorno y la criba.

La Rockster R1000S alcanza una producción máxima de 280 t/h.



tasas vistas en los modelos de la próxima generación de Metso.

Que la mayor productora de cobre del mundo eligiera a la finlandesa para esta misión no fue una coincidencia, la relación entre ambas empresas comenzó hace más de 90 años cuando el primer molino Metso empezó a operar en Sewell, Chile.

Con las metas claramente establecidas (entre ellas aumentar la disponibilidad mecánica, la automatización de control y la seguridad) Metso comenzó a trabajar en un plan que implicó nuevos componentes estructurales e hidráulicos, un nuevo controlador lógico programable, capacidad de comunicación Ethernet y sistemas de automatización más avanzados, entre otras cosas.

La trituradora actualizada pasó por extensas pruebas y una verificación completa de todos los parámetros. Una vez que la trituradora fue colocada nuevamente en línea y en producción, el resultado satisfizo las expectativas del cliente: la disponibilidad se disparó un 23% debido a la mayor facilidad de mantenimiento, y la productividad media aumentó en un 10% hasta las 336 toneladas por hora.


El jefe de mantenimiento de Codelco Andina, Pablo Rivera, destacó que “en el pasado, cuando ocurría un atasco, solía llevar unas 36 horas para ser solucionado. Además, la máquina solía demandar un desmontaje total. Hoy en día sólo necesitamos accionar un interruptor y en menos de cinco minutos la máquina está despejada”.

TRANSPORTADOR

No solo los equipos de trituración y cribados son relevantes en la operación de una cantera, contar con un buen transportador para el material es igualmente importante.

Superior Industries, proveedor mundial de sistemas de manejo y procesamiento de materiales a granel, ha fabricado el primer transportador de apilamiento radial telescópico portátil de 64 metros. Este transportador TeleStacker, diseñado y construido para una operación de arena de fractura en Texas, es el más largo de su tipo jamás construido.

Con una capacidad de 363.000 toneladas métricas ofrece un 30% más que cualquier otro transportador telescópico en el mercado. Según Superior, la solución cuesta menos de la mitad de un transportador *tripper* fijo o estacionario con la misma capacidad. ■




3 - 6 de Octubre de 2018
Piacenza - Italia


GEO FLUID

**Perforación
& Fundaciones**


22^{va} Exhibición y Conferencia Internacional en Tecnología y Equipamiento para Prospección, Extracción, y Transporte de Fluidos Subterráneos



Plataformas y equipamiento para investigaciones geotécnicas y de sitio, cimentaciones profundas.




Plataformas de perforación horizontal direccional, elevación de tuberías y Microtuneladoras.




Máquinas tuneladoras, equipamiento e instrumentación.





Instrumentación y equipamiento para análisis medioambiental, monitoreo, recuperación de tierras e hidrogeología.





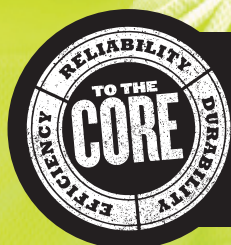
www.geofluid.it

CONSTRUIDO PARA ESPACIOS LIMITADOS. COMO EL TIEMPO.

“Con Hitachi, hemos finalizado trabajos antes de lo previsto, hasta dos meses antes. Hemos probado otros equipos, y siempre hemos vuelto a Hitachi, en resumen, una buena pieza de equipo”.

Joe DeNoble
Propietario, Joe DeNoble Sewer & Water Construction Inc.
De Pere, Wis.
Atendido por Brooks Tractor



Desde el primer momento en que se experimenta la eficiencia, fiabilidad y durabilidad de una excavadora Hitachi, usted también se convertirá en Hitachi Hasta el Núcleo. Estas máquinas pueden ayudar a llevar la productividad al siguiente nivel y aumentar su rentabilidad. **Y ayudar a los propietarios como Joe ir más allá de sus expectativas.**

HITACHI

HitachiConstruction.com

Alcanzando un sueño

El tren Santiago-Valparaíso ha sido una ilusión por muchos años. Reporta **Gabriel Lira**.

En sólo 45 minutos un tren de alta velocidad trasladará a miles de pasajeros y varias toneladas de carga diariamente entre Santiago de Chile y las ciudades costeras de Valparaíso, San Antonio y Viña del Mar. El proyecto es liderado por el Consorcio TVS; integrado por la multinacional de transportes China Railways Group Limited (CREC), el grupo chileno Sigdo Koppers (SK) y Latinoamérica Infraestructura, gestora del proyecto.

Actualmente, el recorrido que se realiza por vía terrestre, en automóvil o autobús, tiene unos 140 kilómetros de largo y demora alrededor de una hora y media en promedio en conectar la capital con alguna de esas ciudades. Así, con el nuevo proyecto de TVS, se reducirá a la mitad los tiempos de traslado entre las localidades.

Como un proyecto trascendental y que ha sido un sueño por muchos años para los chilenos, Construcción Latinoamericana conversó con ejecutivos del consorcio,

quienes resaltan que “esta iniciativa es pionera en su tipo, ya que será el primer ferrocarril de estas características en Sudamérica, desarrollado en su totalidad por inversionistas privados y que no requerirá subsidios del Estado”.

COSTOS Y BENEFICIOS

El proyecto demandará una inversión cercana a los US\$1.600 millones, los que serán cubiertos por TVS. “El objetivo de la iniciativa es proporcionar un sistema eficiente y expedito que mejore la conectividad de los habitantes de la zona central, beneficiando a más de ocho millones de personas”, detalla Álvaro González Barra, gerente general del Consorcio TVS Concesiones Ferroviarias.

Además, junto con el transporte de pasajeros ofrecerá un servicio de carga, a través de dos ramales de conexión, que apunta a resolver las necesidades futuras,



“El tren contribuye a elevar la calidad de vida de las personas, con una alternativa de transporte que reduce la congestión y la contaminación y trae de vuelta el modo ferroviario como protagonista de la movilidad en Chile”, Álvaro González Barra, gte. gral. Consorcio TVS Concesiones Ferroviarias.

vinculadas al incremento de actividad que en los próximos años tendrán los dos principales puertos del país: Valparaíso y San Antonio.

El representante del conglomerado chino China Railways Group Limited (CREC), Yang Jinjun, destaca además que “nuestra compañía cuenta con una vasta experiencia en el desarrollo de grandes proyectos ferroviarios y nos enorgullece poder aportar al desarrollo del área de infraestructura del transporte público en Chile, país que tiene un enorme potencial en este ámbito”.

En este sentido, González afirma que “el tren también contribuye a elevar la calidad de vida de las personas, con una alternativa de transporte que reduce significativamente la congestión y la contaminación y que nos trae de vuelta al modo ferroviario como protagonista de la movilidad en Chile”.

EL TREN DEL FUTURO

El proyecto TVS comprende la utilización de trenes con capacidad para 890 pasajeros sentados, que pueden desarrollar velocidades de hasta 200 km/h, casi el doble que los equipos que actualmente operan en Chile.

“La ingeniería de la vía troncal está acondicionada para que los trenes de pasajeros alcancen los 200 km/h y los 85 km/h los de carga. En ese sentido, cabe aclarar, por ejemplo, que los trenes de carga de la red EFE promedian los 40 km/h”, asegura González. Además, sostuvo que el ferrocarril de carga hacia los puertos de Valparaíso y San Antonio aumentará en 6 ton/eje la capacidad actual; alcanzando los 25 ton/eje.

El ferrocarril de pasajeros tendrá tracción >



El trazado troncal posee 126,7 kilómetros de doble línea en función mixta (pasajeros y carga). Además, cuenta con dos ramales de conexión para carga a otras vías existentes, que completan otros 43 kilómetros adicionales.

eléctrica con un suministro de corriente alterna de 25.000 volts; alimentando al ferrocarril de forma catenaria, mientras que los equipos de carga contarán con tracción diésel. “Un novedoso trazado permitirá reducir los costos de inversión en construcción y operación. Contará con una geometría que facilita la alta velocidad y la operación de carga, con pendientes no superiores al 1,5%”, explica González. El trazado troncal posee 126,7 kilómetros de doble línea en función mixta (pasajeros y carga). Además, cuenta con dos ramales de conexión para carga a otras vías existentes, que completan otros 43 kilómetros adicionales. El trazado posee cuatro estaciones: Valparaíso – Adyacente Muelle Barón; Viña del Mar – Plaza Viña; Casablanca – Al poniente del Peaje Zapata de la Ruta 68, y Santiago, adyacente Estación de la Línea 5 del Metro y Estación de Intercambio Del Sol.

UN RESPALDO A LA DEMANDA

Desde el Consorcio TVS realizaron distintas estimaciones para verificar la viabilidad del proyecto. Considerando que los tiempos de viaje terrestre demoran hoy el doble de los

que demoraría en tren. “Nuestros estudios arrojaron capturar el 22% de la matriz de pasajeros que hoy viajan en auto y un 61% de los que lo hacen en bus”, advierte González. Otro incentivo para apostar en el TVS es lo que evidenció la puesta en marcha del tren a Nos. “Ese servicio puso de manifiesto que los usuarios están dispuestos a bajarse del auto si se les entrega un servicio de alto estándar a buen precio”, argumenta el Gerente de TVS y remarca que “bajo esos números pensamos que el aumento de la demanda para nuestro proyecto será aún mayor”.

En el caso de la carga, el panorama también es alentador. “Estimamos una participación de mercado en el Puerto de San Antonio de un 40%. En el caso de Valparaíso, por usar contenedores, estimamos que el porcentaje de participación en carga sería del 50%”, sostiene el ejecutivo.

Es interesante comentar que todas las empresas que integran el Consorcio TVS cuentan con una importante cartera de proyectos de infraestructura, tanto en Chile como en el resto de la región. De hecho, CREC es uno de los mayores conglomerados empresariales del sector de infraestructura

a nivel mundial, y participa en el mercado de construcción a gran escala en áreas de autopistas, puentes, obras aeroportuarias, portuarias e hidroeléctricas. A su vez, a través de su filial especializada, China Tunnel Group (CRTG) ha desarrollado ya proyectos ferroviarios y túneles de gran extensión. A su haber tienen 90.000 kilómetros de vías férreas, siendo 10.000 de ellos de alta velocidad; 17.000 kilómetros en puentes y otros 16.000 en túneles. “Creemos que esta experiencia permitirá desarrollar el proyecto en un plazo acotado y a la vez, habrá un cambio estructural en la industria, porque China Railway es la empresa constructora más grande del mundo de ferrocarriles y de la tunelera más importante del mundo y, por lo tanto, pasará lo mismo que pasó con las concesiones de carreteras, cuando llegó esa tecnología, bajaron los costos de construcción entre un 30% y un 50%, porque se industrializó el área. Estamos hablando ahora de tuneladoras que permiten avanzar hasta 600 metros diarios según las condiciones del suelo, o colocar varios kilómetros de rieles en semanas. Eso no lo hemos visto nunca en este país” concluye González. ■



La iniciativa busca proporcionar un sistema eficiente y expedito que mejore la conectividad de los habitantes de la zona central, beneficiando a más de 8 millones de personas.



EL LUGAR DONDE TU MUNDO HACE NEGOCIOS

RESERVE LA FECHA para World of Concrete 2019

Enero 22-25; Seminarios 21-25

Las Vegas Convention Center • Las Vegas, NV USA

www.worldofconcrete.com

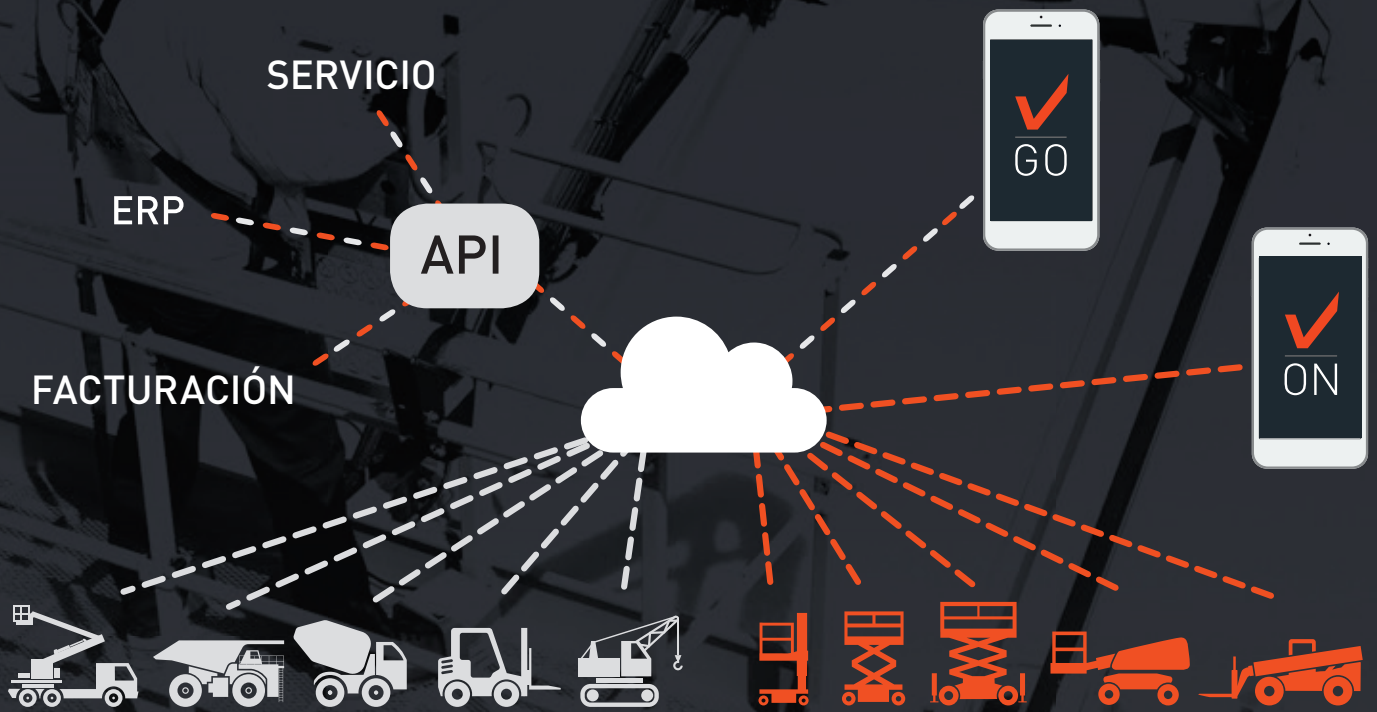
Para exponer: exhibit@worldofconcrete.com

Para visitar: contactus@worldofconcrete.com



informa
exhibitions

ELEVATE



Flexibilidad.

ELEVATE optimiza su modelo de negocio existente, no construye uno nuevo. Hemos escuchado lo que es importante para el negocio de nuestros clientes y brindamos una solución que tiene un impacto inmediato. Con el respaldo de Trackunit, se obtiene la máxima flexibilidad y facilidad de integración.

ELEVATE permite a las flotas de alquiler comunicarse con su equipo de servicio, sus sistemas de planificación de recursos empresariales (ERP), el usuario final y, lo que es más importante, sus ingresos netos.

Más que telemática.



El enlace promete disminuir un 30% los tiempos de traslado en un sector que está creciendo en el norte de Santiago.

El Enlace Santa Elena, en Chile, es parte de un macroproyecto de US\$828 millones de aquí a 2035.

Reporta **Gabriel Lira**.

Crece el Gran Santiago

Una disminución de un 30% en los tiempos de traslado promete el nuevo proyecto Enlace Santa Elena, que se emplazaría en el límite norte de la Región Metropolitana de Chile (Santiago). La iniciativa, que demandará inversiones por unos US\$9 millones, beneficiaría a más de 1.300 automóviles que circulan a diario en horarios punta desde la Autopista Los Libertadores hasta Chicureo Norte.

Esta solución vial es parte de un macroproyecto que alcanza los US\$828 millones de aquí a 2035 e incluye más de 4.000 viviendas, caminos, enlaces y caletas.

El Enlace Santa Elena promete no sólo descongestionar el acceso norte a Santiago de Chile, sino también impulsaría fuertemente la plusvalía del lugar. Es por eso que Construcción Latinoamericana quiso conocer más al respecto, sobre los reales beneficios y oportunidades que trae esta obra y para eso se conversó con Diego Croquevielle, gerente general del proyecto.

UN NUDO MENOS

El nuevo Enlace Santa Elena es una obra vial que ayudará a descongestionar el nudo del sector de Lo Arcaya, en la salida norte de Santiago, donde hoy circulan en horario punta de la tarde hasta 1.300 vehículos por hora. “El proyecto promete disminuir los tiempos de traslado sobre un 30%”, según un estudio realizado por el DICTUC, de la Pontificia Universidad Católica de Chile.

“Los vehículos que van hacia el norte por la Ruta de Los Libertadores y quieren ir al camino diagonal, podrán usar un viaducto



sobre nivel que evitará tener que pasar por el nudo Lo Arcaya. Con esto, habrá muchos vehículos que dejarán de utilizar dicho nudo, liberando de manera importante los grados de congestión existentes a diario en este punto. También realizaremos un mejoramiento del cruce Lo Pinto, que significa aumentar la capacidad de la caletera poniente y un proyecto de semaforización, que disminuirá los tiempos de traslados significativamente en este punto también”, comenta Croquevielle.

Los trabajos comenzaron en enero pasado y el enlace estaría operativo en aproximadamente un año y medio más. Cabe señalar que la construcción del Enlace Santa Elena está a cargo de Icafal, empresa constructora con gran experiencia, especialmente asociada a la vialidad urbana.

ENLACE AL CRECIMIENTO

Esta obra vial se enmarca en un plan de negocios proyectado hacia el año 2035, con una inversión que asciende a los US\$828 millones. “Esta iniciativa irá impulsando nuevas etapas en sus distintos barrios e importantes mejoras en equipamiento y

conectividad”, explica Croquevielle.

La estrategia de negocios, según el ejecutivo, “contempla continuar con el desarrollo de las áreas planas de la Zona de Desarrollo Urbano Condicionado (ZDUC), para completar 358 hectáreas de un total de 1.048 hectáreas. Serán 246 hectáreas. adicionales a las 112 actualmente desarrolladas, completando un total de 4.500 viviendas”, asegura. En ese contexto, el ejecutivo anuncia una alianza con la Inmobiliaria SEPCO para el desarrollo de 144 casas en el segmento del orden de los US\$300.000 hasta los US\$380.000. “Estas viviendas se caracterizarán por incorporar modernos y funcionales diseños, con el concepto *All Inclusive* creado por SEPCO”, detalla el ejecutivo.

Luego de la habilitación del viaducto Santa Elena y las mejoras de conectividad en el sector, el ejecutivo señala que esperan “un aumento de un 10% en la velocidad de ventas del proyecto y un alza en la plusvalía de un 10% para 2018 y un 5% en 2019”. Además, Santa Elena de Chicureo ya ha invertido US\$16 millones en ejes viales interiores y en la construcción de un *strip center* en los alrededores. ■

El proyecto responde a la fuerte demanda de viviendas en el sector.

M&T EXPO



PART OF **bauma** NETWORK

De 5 a 8 de Junio, 2018 | São Paulo Expo - SP | Brasil

Participa en la
mayor red global de
negocios del sector
de máquinas
y equipos.



M&T Expo y bauma, juntas.

M&T Expo, líder latinoamericana e importante plataforma de desarrollo sectorial, en su 10ª edición, se une a la bauma, haciendo ahora parte de la mayor red internacional del sector de máquinas y equipos.

¡Acredítese ahora!

www.mtexpo.com.br

Nuestra fuerza es estarnos juntos.

BSP

INTERNATIONAL FOUNDATIONS

Generando un Impacto Global



Martillos hidráulicos de fundaciones para excavadoras, perforadoras y grúas

Martillos eficientes, económicos y versátiles para pilotes de acero, concreto, madera o plástico. Diseñado para ambientes marinos o terrestres. Amplia variedad de pesos intercambiables.

"Tome el control"



RIC (Compactación de rápido impacto)

Utilice su excavadora para trabajos de compactación de suelo. Técnica de compactación del suelo rápida, económica y dinámica para mejoramiento de suelos no cohesivos a bajo costo.

"Obtenga más de su excavadora estándar"

BSP INTERNATIONAL FOUNDATIONS LTD
Claydon Business Park,
Gt Blakenham, Ipswich
Suffolk, UK, IP6 0NL

Tel: +44 (0) 1473 830431

Fax: +44 (0) 1473 832019

email: sales@bspif.co.uk

www.bsp-if.com

DYNASET

HG GENERADOR HIDRÁULICO

POWERED BY HYDRAULICS



EQUIPOS HIDRÁULICOS PARA MAQUINARIA MÓVIL

GENERADORES
GENERADORES VARIABLES
SOLDADORES
GENERADORES DE IMÁN
IMÁNES
COMPRESORES DE AIRE
INTENSIFICADORES
VÁLVULAS DE INSTALACIÓN
VIBRAS

LAVADORES
LIMPIEZA VIAL
LAVADO DE TUBERÍAS
SUPRESIÓN DE POLVO
BOMBAS DE FLUIDO DE PERFORACIÓN
COMBATE A INCENDIOS
LAVADO DE CONTENEDORES DE BASURA
TOMADAS DE POTENCIA
ETC.



DYNASET | www.dynaset.com | info@dynaset.com | tel. + 358 3 3488 200

Después de varios años de caídas en las ventas de los principales fabricantes de equipos del mundo, este año la Yellow Table es testigo de los mayores ingresos desde 2013. Reporta **International Construction.**

Los 50 principales

El ejercicio pasado fue un año importante para la industria de la construcción a nivel mundial, por lo que no es sorprendente anunciar que los ingresos de los 50 principales fabricantes de equipos crecieron en el periodo. En la Yellow Table pasada se registró que las ventas alcanzadas durante 2016 estuvieron un poco por debajo de los US\$130.000 millones; en la presente edición (basada en los ingresos de 2017) el resultado alcanzó los US\$162.000 millones, un saludable aumento de más del 24%.

Al observar las cinco mayores empresas de la lista se puede tener una idea de lo bueno que

fue 2017. Caterpillar, que sigue siendo el fabricante de equipos de construcción más grande del mundo, experimentó un aumento del 24,8% en sus ventas, pasando de US\$21.300 millones en 2016 a US\$26.600 millones el año pasado; Komatsu disfrutó de un aumento de más del 37%, alcanzando ingresos por US\$19.200 millones; los ingresos de Hitachi crecieron un 27,6%, de US\$6.500 millones en 2016 a US\$8.300 millones; mientras que los de Volvo aumentaron un 32,2%, de US\$5.900 millones a US\$7.800 millones y, cerrando los cinco primeros, Liebherr, que vio subir sus ventas en un 19,6%, de US\$6.100 millones

a US\$7.300 millones. En 2017, las ventas de construcción de los cinco principales fabricantes del mundo combinados sumaron un asombroso US\$69.300 millones.

Las cinco empresas principales siguen siendo las mismas, la única diferencia es que Volvo y Liebherr cambian de lugar: el primero escala un lugar y el segundo baja al número cinco del listado.

MOVIMIENTOS

Datos revelados por Off-Highway Research muestran hasta qué punto el mercado global se ha recuperado cuando se trata de ventas de equipos. Uno de los impulsores de este crecimiento ha sido China, donde las ventas de máquinas aumentaron un 82%, superando las 200.000 unidades por primera vez desde 2014.

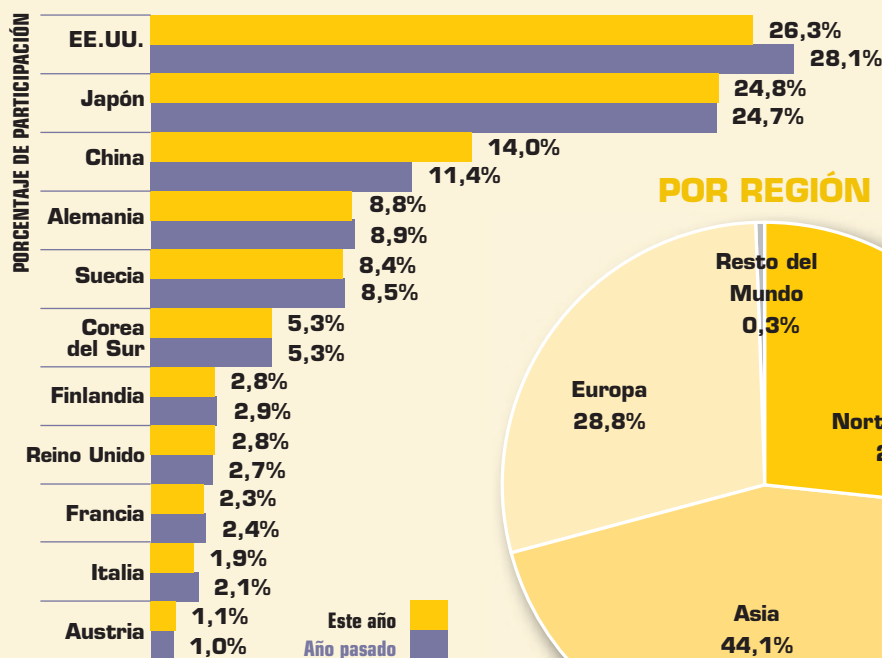
El mayor impulsor del mercado chino fue el de las excavadoras sobre orugas, cuyas ventas en términos de unidades crecieron un 125% entre 2016 y 2017. Las mini excavadoras también experimentaron un aumento significativo, con un crecimiento del 88%. Con estos datos en mente, no sorprende que las empresas chinas hayan experimentado el mayor crecimiento en el ranking de este año. Por ejemplo, XCMG subió dos lugares hasta la sexta posición y Sany Heavy Industries volvió al Top 10 saltando tres posiciones hasta el octavo puesto.

Pero más abajo en la lista hay avances aún más significativos. Sunward, que era el número 47 en la tabla del año pasado, ha subido siete puestos hasta el número 40. La compañía, fundada en 1999, produce >

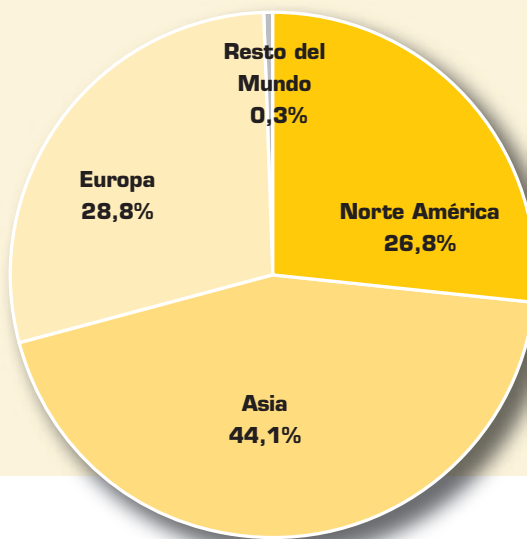
POR PAÍS

Este gráfico muestra que los ingresos en Asia han aumentado en algo más del 2%, especialmente por el desempeño de las empresas chinas, mientras que en el resto del mundo el crecimiento ha sido de un 0,1%. Por su parte, Europa y América del Norte experimentaron disminuciones del 0,4% y 2%, respectivamente.

Valga la aclaración que estas cifras representan los ingresos de las empresas que figuran en la Yellow Table, por lo tanto no son representativas de las regiones o países como un todo.



POR REGIÓN



2018 Yellow Table

2018	2017/ Cambio	Compañía	País	Ventas EC (US\$ millones)	% del total	Retro- excavadoras	Excavadoras mini o midi (0 - 13 t)	Cargadores compactos	Acceso motorizado	Manipuladores telescópicos	Grúas
1	1	↔	Caterpillar	US	26,637	16.4%	✓	✓	✓	✓	
2	2	↔	Komatsu	JP	19,244	11.9%	✓	✓	✓	✓	
3	3	↔	Hitachi Construction Machinery	JP	8,301	5.1%		✓	✓		✓
4	5	↑1	Volvo Construction Equipment	SE	7,810	4.8%		✓	✓		
5	4	↓1	Liebherr**	DE	7,398	4.6%				✓	✓
6	8	↓2	XCMG**	CN	6,984	4.3%	✓	✓	✓	✓	✓
7	6	↓1	Doosan Infracore	KR	6,232	3.8%		✓	✓	✓	
8	11	↓3	Sany**	CN	5,930	3.7%	✓	✓			✓
9	7	↓2	John Deere*	US	5,718	3.5%	✓	✓	✓		
10	12	↓2	JCB**	UK	4,611	2.8%	✓	✓	✓	✓	
11	9	↓2	Terex	US	4,363	2.7%	✓	✓	✓	✓	✓
12	10	↓2	Sandvik Mining and Rock Technology	SE	4,292	2.6%					
13	14	↑1	Zoomlion**	CN	3,796	2.3%		✓			✓
14	16	↓2	Wirtgen Group	DE	3,690	2.3%					
15	17	↓2	Metso	FIN	3,290	2.0%					
16	15	↓1	Oshkosh Access Equipment (JLG)**	US	3,165	2.0%			✓	✓	
17	13	↓4	Kobelco Construction Machinery	JP	3,115	1.9%		✓			✓
18	18	↔	CNH Industrial	IT	2,626	1.6%	✓	✓	✓	✓	
19	19	↔	Hyundai Construction Equipment	KR	2,400	1.5%	✓	✓	✓		
20	22	↓2	Kubota	JP	2,296	1.4%		✓			
21	21	↔	Sumitomo Heavy Industries	JP	2,253	1.4%		✓			✓
22	24	↓2	Wacker Neuson	DE	1,883	1.2%		✓	✓	✓	
23	25	↓2	Manitou	FR	1,800	1.1%			✓	✓	
24	27	↓3	Palfinger	AT	1,791	1.1%			✓		✓
25	31	↓6	Liugong**	CN	1,709	1.1%	✓	✓	✓		✓
26	23	↓3	Manitowoc	US	1,581	1.0%					✓
27	20	↓7	Tadano	JP	1,531	0.9%			✓		✓
28	26	↓2	Atlas Copco Construction Technique	SE	1,490	0.9%					
29	28	↓1	Fayat Group	FR	1,417	0.9%					
30	33	↓3	Lonking**	CN	1,375	0.8%		✓	✓		
31	30	↓1	Hiab	FIN	1,226	0.8%					✓
32	29	↓3	Astec Industries	US	1,185	0.7%					
33	38	↓5	Shantui**	CN	1,033	0.6%		✓			
34	32	↓2	Ammann**	CH	972	0.6%					
35	36	↓1	Bauer**	DE	924	0.6%					
36	37	↓1	Kato Works**	JP	828	0.5%		✓	✓		✓
37	35	↓2	Skyjack**	CA	787	0.5%			✓	✓	
38	34	↓4	Takeuchi	JP	777	0.5%		✓	✓		
39	42	↓3	XGMA	CN	701	0.4%		✓			
40	47	↓7	Sunward	CN	626	0.4%		✓	✓		
41	41	↔	Haulotte Group	FR	577	0.4%			✓	✓	
42	39	↓3	Aichi	JP	540	0.3%			✓		
43	49	↓6	Bell Equipment	ZA	514	0.3%					
44	43	↓1	Furukawa**	JP	482	0.3%					✓
45	48	↓4	Foton Lovol	CN	482	0.3%					
46	40	↓6	Yanmar**	JP	433	0.3%		✓			
47	45	↓2	Merlo**	IT	375	0.2%			✓	✓	
48	44	↓4	Sennebogen**	DE	372	0.2%					✓
49	46	↓3	Hidromek	TR	330	0.2%	✓				
50	NUEVO		Sakai Heavy Industries	JP	325	0.2%					

* - año fiscal, terminado el 31 de marzo de 2018 ** - estimado

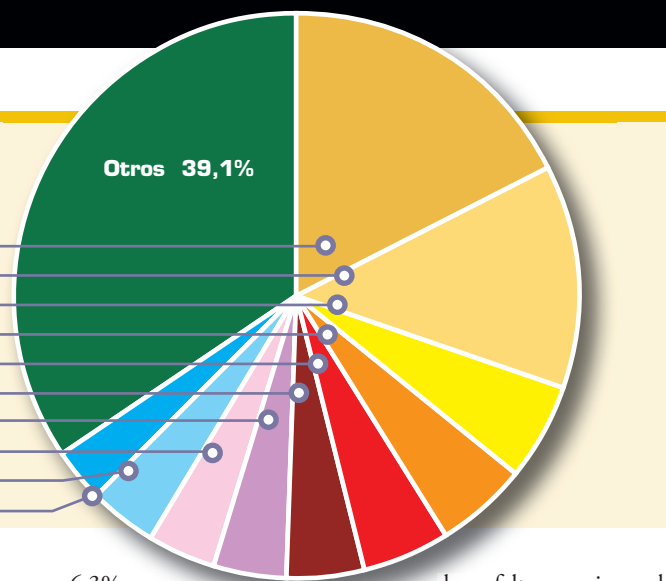
Equipos concreto	Tractores/ cargadores sobre orugas	Compactación/ construcción vial	Niveladoras	Excavadoras (13t+)	Cargadores sobre reudas	ADTs	Camiones rígidos	Perforación/ fundaciones	Martillos & accesorios	Trituración & cribado	Sitio web
	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		www.caterpillar.com
	✓		✓	✓	✓	✓	✓			✓	www.komatsu.com
				✓	✓	✓	✓			✓	www.hitachi-c-m.com
		✓		✓	✓	✓	✓				www.volvo.com
✓	✓			✓	✓	✓		✓			www.liebherr.com
✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓	www.xcmg.com
				✓	✓	✓			✓		www.doosaninfracore.co.kr
✓	✓	✓	✓	✓	✓			✓			www.sany.com.cn
			✓	✓	✓	✓					www.deere.com
		✓		✓	✓						www.jcb.com
				✓	✓					✓	www.terex.com
								✓	✓	✓	www.sandvik.com
✓	✓			✓				✓			www.zoomlion.com
		✓								✓	www.wirtgen-group.com
										✓	www.metso.com
											www.jlg.com
				✓							www.kobelco-kenki.co.jp
	✓	✓	✓	✓	✓	✓					www.cnh.com
		✓		✓	✓						www.hhi.co.kr
											www.kubota.co.jp
		✓		✓							www.shi.co.jp
✓									✓		www.wackemeuson.com
											www.manitou.fr
											www.palfinger.com
✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓			✓	www.liugong.com
											www.manitowoc.com
											www.tadano.co.jp
		✓						✓	✓		www.atlascopco.com
✓		✓									www.fayat-group.com
		✓	✓	✓	✓						www.lonkinggroup.com
									✓	✓	www.hiab.com
		✓							✓	✓	www.astecindustries.com
✓	✓	✓	✓	✓	✓			✓			www.shantui.com
✓		✓						✓			www.ammann-group.ch
								✓			www.bauer.de
				✓							www.kato-works.co.jp
											www.skyjack.com
											www.takeuchi-mfg.co.jp
✓	✓	✓	✓	✓	✓			✓			www.xiagong.com
				✓				✓	✓		www.sunward.cn
											www.haulotte.com
											www.aichi-corp.co.jp
					✓	✓					www.bell.co.za
								✓	✓	✓	www.furukawakk.co.jp
											www.lovol.com
											www.yanmar.co.jp
											www.merlo.com
				✓							www.sennebogen.de
			✓	✓	✓						www.hidromek.com.tr
		✓									www.sakainet.co.jp

diferentes tipos de equipos, pero está muy involucrada en excavadoras, produciendo equipos mini, pequeños, medianos y grandes. El crecimiento del 125% en las excavadoras sobre orugas en China y el surgimiento de Sunward en la tabla están seguramente relacionados.

Mirando el otro lado de la moneda hay un par de compañías japonesas que han experimentado un año más difícil. Aunque con Komatsu e Hitachi, Japón cuenta con dos importantes representantes entre las cinco mayores empresas del mundo, 2017 fue un año desafiante para Kobelco, que cayó cuatro lugares hasta el puesto 17 en la lista y Tadano, que perdió siete puestos, pasando del 20 al 27.

TOP 10 PARTICIPACIÓN

- Caterpillar 16,4%
- Komatsu 11,9%
- Hitachi 5,1%
- Volvo 4,8%
- Liebherr 4,6%
- XCMG 4,3%
- Doosan 3,8%
- Sany 3,7%
- John Deere 3,5%
- JCB 2,8%



Tadano, compañía fabricante de grúas, señaló que el mercado de grúas móviles es el que particularmente ha influido en sus ventas negativas. Los resultados financieros de la firma para su tercer trimestre (abril de 2017 a diciembre de 2017) mostraron que las ventas totales de la compañía disminuyeron

en un 6,3% en comparación con el año fiscal anterior, mientras que las ventas de grúas móviles disminuyeron un 13%.

También desde Japón llega la única nueva compañía en el listado: Sakai Heavy Industries. La empresa produce compactadores de suelo, rodillos

de asfalto, equipos de mantenimiento de carreteras y equipos livianos. Sakai reemplaza a la india BEML que, a pesar de publicar un aumento decente en las cifras del año pasado, abandona la Yellow Table.

En términos de cuota de mercado, siguen liderando las empresas de Estados Unidos, pero por un margen que parece cada vez menor. Ellas representaron el 26,3% de los ingresos generados por los 50 principales, lo que representa una disminución de dos puntos porcentuales con respecto al año pasado y no muy por delante de las empresas japonesas que mantuvieron su 24,8%.

No sorprende que las empresas chinas dieran un fuerte salto en este ámbito, pasando de una participación del 11,4% en el Yellow Table del año pasado a un 14% en esta edición.

La mayoría de los otros países en la tabla se mantuvieron estables, algunos con exactamente el mismo porcentaje o con variaciones del 0,1%.

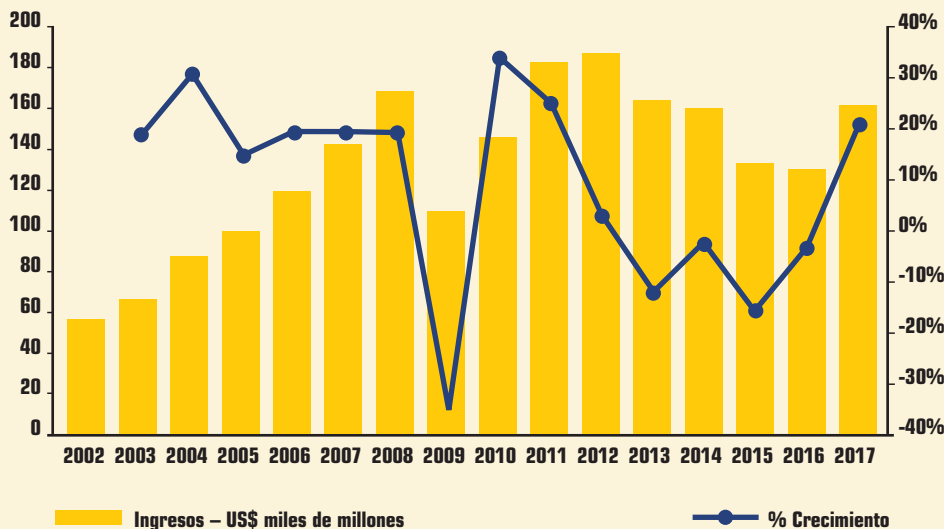
LOS MAYORES INGRESOS DESDE 2013

Las ventas de equipos se recuperaron con fuerza en 2017 después de varios años de disminución.

En 2016, la caída en los ingresos de ventas de equipos de construcción para las empresas en la Yellow Table fue de un 3%, equivalente a unos US\$3.000 millones. Los resultados de 2017 son diferentes, con un aumento del 21,5%, que en ingresos se traducen en US\$32.000 millones.

Los primeros indicios en 2018 señalan que los precios de las materias primas seguirán aumentando. Algunas de las reservas existentes están siendo consumidas por la fuerte demanda, lo que provoca un aumento de los precios. A esto debe añadirse las sólidas perspectivas globales económicas generales para el presente ejercicio, las que probablemente generarán una mayor demanda y podrían tener una influencia sobre el ranking.

Pero el optimismo que trae consigo los resultados de este año debe ser cauteloso, dado que es poco probable que 2018 vea el mismo nivel de crecimiento que 2017 disfrutó.



PANORAMA

Como indican los gráficos y el análisis de la Yellow Table, 2017 ha sido un año próspero para el sector. Sin embargo, hay que advertir que este crecimiento viene luego de varios años de ventas decrecientes. Desde un máximo

en 2012 de US\$186.000 millones el mercado cayó considerablemente: en 2013 decreció un 12% a US\$163.000 millones, en 2014 la cifra final fue de US\$159.000 millones, 2015 experimentaría un retroceso de 16% alcanzando los US\$133.000 millones (la cifra más baja desde 2009). La caída del 3% en 2016 a US\$130.000 millones parecía baja en comparación con lo que había sucedido antes, pero seguía siendo un declive.

Los ingresos por US\$163.000 millones para 2017 son, por tanto, muy bienvenidos, sin embargo, hay que poner paños fríos y no se debe perder de vista el hecho de que está en el mismo nivel que en 2013. Hasta ahora todo apunta a que 2018 experimentará también un crecimiento, aunque probablemente no en los

METODOLOGÍA

Las posiciones en la Yellow Table se basan en las ventas, en dólares estadounidenses, en el año calendario de 2017. Las monedas se han convertido a dólares con base en el tipo de cambio promedio a lo largo de 2017. Los datos se recogieron de una variedad de fuentes, incluyendo cuentas auditadas, estados de cuenta de la empresa y otras fuentes de buena reputación.

En Japón, India y algunos otros países, el uso del año fiscal (que terminó el 31 de marzo) ha hecho imposible establecer la información del año calendario. En estos casos, se utilizaron los resultados del año fiscal. En algunos casos, iC ha hecho una estimación de ingresos basada en datos históricos y tendencias de la industria. Si bien se han hecho todos los esfuerzos para asegurar que la información contenida en este informe sea exacta, iC no acepta ninguna responsabilidad por errores u omisiones.

Si desea comentar sobre la Yellow Table, o estima que su empresa debe ser incluida, por favor envíe un correo electrónico al editor de iC, andy.brown@khl.com.

mismos niveles que en 2017.

Como siempre, lo que sucede en China tendrá gran influencia, y hay esperanzas de que los proyectos de infraestructura del país One Belt One Road, que

fueron lanzados por el gobierno a finales de 2016, continúen impulsando las ventas de equipos de construcción, en particular de máquinas de movimiento de tierras más grandes.

La economía de América del Norte ha estado disfrutando de un crecimiento reciente, con EE.UU. experimentando alzas del 3,2% y del 2,6% en el tercer y cuarto trimestre de 2017, respectivamente. Quienes están en la industria de la construcción esperan ver cómo progresan el arancel del 25% propuesto por el presidente Donald Trump para el acero importado y del 10% sobre el aluminio; y con su plan para invertir US\$1.500 millones en proyectos de infraestructura. Ambos podrían tener una influencia considerable en la industria de la construcción y en aquellos que operan en ella.

Es probable que este ranking el próximo año refleje un crecimiento considerablemente menor al 21% visto aquí, pero sin dudas debiera registrar ganancias sólidas. ■

Welcome! to our world.

RM
COMPACT CRUSHING

RM GO! SMART - LA NUEVA DIMENSIÓN DEL SERVICIO

- Aumento de la productividad y la rentabilidad
- Mejor previsibilidad p.ej.: en caso de alquiler
- Mayor fiabilidad
- Sin inversión adicional en costoso hardware o software como p.ej.: Sistemas de gestión de flota

Más información sobre RM GO! SMART:

RUBBLE MASTER HMH GmbH | Im Südpark 196, 4030 Linz, Austria | Tel: +43 732 73 71 17 - 360 | sales@rubblemaster.com | www.rubblemaster.com

M&T EXP 
PART OF **bauma NETWORK**

DATOS ÚTILES

¿CUÁNDO?

Del 5 al 8 de junio

¿DÓNDE?

São Paulo Expo Exhibition & Convention Center, São Paulo, Brasil

M&T Expo es la mayor feria latinoamericana de máquinas y equipos para construcción y minería, y en su 10ª edición se consolida como el más importante ambiente de innovación tecnológica y de negocios en su segmento.

Las razones para visitar la feria son muchas, pero las principales que podrían convencerlo de asistir son las siguientes:

1. **Innovación y novedad:** M&T Expo es la plataforma elegida por los fabricantes para presentar sus lanzamientos, innovaciones tecnológicas y todo tipo de novedades.
2. **Todo reunido en un solo lugar:** reúne la diversidad de máquinas y equipos para atender las demandas del sector de la construcción y la minería.
3. **Punto de encuentro:** el *networking* en la feria alcanza a más de 400 empresas expositoras del sector.
4. **Oportunidades de negocio:** aproveche las condiciones especiales que los expositores reservan para los días de feria y actualice o renueve sus equipos.
5. **Actualización de conocimientos:** participe en el Congreso M&T Expo y actualice sus conocimientos técnicos y gerenciales.
- 6.

Dentro de los equipos que Caterpillar tendrá en exhibición está el bulldozer D8T.



M&T Expo

Como parte de la red Bauma, M&T Expo quiere ahora ser la bandera de la recuperación del mercado. Reporta **Construcción Latinoamericana**.

Una feria sectorizada: la planta de M&T Expo está segmentada de modo que su visita sea focalizada y sencilla. 7. **En asociación con Bauma:** la asociación con Bauma coloca a M&T Expo 2018 en la mayor red internacional de eventos de equipos para construcción y minería, trayendo expositores de todos los continentes.

Tal como lo hicimos en la edición pasada de *CLA*, repasamos la previsión de lanzamientos y novedades que los principales participantes de la industria de máquinas, servicios y soluciones tecnológicas presentarán en este evento. Disfruten de la lectura.

MOVIMIENTO DE TIERRA

Son muchas las empresas expositoras que van a presentar productos para las empresas de movimiento de tierra o contratistas generales que tienen flota de cargadores, excavadoras, retroexcavadoras y otros equipos de la línea amarilla.

Caterpillar fue el primer fabricante de equipos de la línea amarilla que se instaló en Brasil, hace 63 años, y según indica Renato Sanchez, gerente de medios y relaciones corporativas de la marca en Brasil, "siempre creyó en el potencial del país y de la región". La empresa es hoy la mayor fabricante de máquinas de construcción de Brasil, con la mayor línea nacional de productos - son 58 modelos diferentes - y la mayor exportadora del sector.

En este contexto no sorprende que la marca tenga una de las más imponentes exhibiciones en M&T Expo. En su stand 900, Caterpillar exhibirá en la feria una muestra de todas las familias de productos fabricados en Brasil, además de otros equipos importados. Según destaca la compañía, los visitantes podrán conocer la actual serie de *bulldozers* D8T, D6K y D6N, las retroexcavadoras 416 y 420 de la

Serie F2, las cargadoras de las Series L y M, además de motoniveladoras, excavadoras hidráulicas, la nueva línea de equipos de pavimentación que incluyen compactadores y pavimentadoras, y modelos de grupos generadores, entre muchos otros productos.

La compañía también exhibirá en M&T Expo 2018 algunos de sus equipos de línea económica de su recientemente lanzada marca SEM, las nuevas cargadoras de ruedas SEM618D y SEM636D.

Cabe destacar que ya ha confirmado su presencia en el evento Odair Renosto, presidente de Caterpillar Brasil, quien estará acompañado de todos los ejecutivos responsables de marketing de productos y ventas de Caterpillar y sus distribuidores en Brasil y América del Sur.

Volvo Construction Equipment Latin America también estará con fuerza total en la feria. En su caso, una de las principales novedades no es un equipo, sino que el estreno de su nuevo presidente, Luiz Marcelo Daniel, junto al mercado de la región en un gran evento. El ejecutivo reemplazó Afrânio Chueire en marzo, quien se ha jubilado luego de más de diez años de servicio en la compañía.

En su stand número 200, Volvo traerá



2018

no pocas novedades también en términos de equipos de construcción. Por ejemplo, estará allá el nuevo camión rígido lanzado con su marca propia y con tecnologías desarrolladas exclusivamente por la marca sueca. Se trata del modelo R100E.

También en lo que respecta a camiones, Volvo también traerá a São Paulo el A60H, su más grande modelo de camión articulado. La misma idea de camión articulado fue una creación de Volvo en los años 1960, y ahora la marca sigue en el liderazgo de este producto con este lanzamiento, que tiene la mayor capacidad de carga en toda la categoría. En M&T Expo 2018, el A60H tendrá su lanzamiento oficial junto al mercado.

Pero de acuerdo con la empresa, se presentarán nuevos modelos de equipos de vibroacabadoras de asfalto y excavadoras hidráulicas. “Pero además de productos, la marca también presentará por la primera vez al mercado nuevos programas de post ventas, reforzando su compromiso en ser un apoyo para el éxito de los clientes”, afirman desde la compañía.

También Volvo va a desplegar equipos de su marca de línea simplificada, **SDLG**, que estará exhibiendo en el stand 300. En su caso, la marca presentará nuevos modelos de palas cargadoras, producto que es su campeón de venta en Sudamérica. Con casi diez años de actividad en los mercados de la región, SDLG conquistó su lugar junto a un segmento de mercado que valora buenos

En la M&T Expo, Volvo hará el estreno del modelo A60H, el más grande camión articulado del mundo.



Entre muchas otras opciones, John Deere presentará los tractores de oruga ahora fabricados en Brasil.

resultados con equipos sin demasiadas tecnologías, lo que se refleja en menores costos de adquisición y mantenimiento, sin dejar de lado la robustez y durabilidad.

Las marcas del Grupo CNH, **Case** y **New Holland**, también harán acto de presencia en M&T Expo.

Case Construction Equipment estará en el stand 600, y tendrá a disposición de los asistentes su vicepresidente para América Latina, Roque Reis. La marca, que también tiene su fábrica en Brasil, presentará proyectos en el área de servicio, accesibilidad y tecnologías. Pero destacará su excavadora CX220C Long Reach, la que tiene lanza extendida para aseo de ríos y lagos, entre otras aplicaciones. Para el mercado forestal, va a presentar un aditamento de cabezal para excavadoras que cosecha y procesa especies como pínus y eucaliptus.

Por su parte, New Holland Construction estará en el stand número 100 con su línea completa de palas cargadoras, retroexcavadoras, tractores de oruga y excavadoras de 1 a 50 toneladas. Entre sus lanzamientos, estarán dos nuevas mini excavadoras de 1 a 4 toneladas, que serán para toda América Latina. Otra novedad de New Holland es la motoniveladora RG 170 Heavy Duty.

La inglesa **JCB** (stand 110) presentará su gama de equipos tradicionales, dentro de los cuales destacan sus retroexcavadoras y

excavadoras hidráulicas, además de mini excavadoras y manipuladores telescópicos Loadall. Pero este año, JCB de Brasil tiene un anuncio que probablemente importará mucho al mercado del país. Se trata del lanzamiento del servicio JCB Finance. Estrenando con tasa especial de un 0,59% al mes, válida hasta 31 de julio de 2018, el servicio es una manera de facilitar a los clientes de la marca la adquisición de nuevos equipos.

Además, JCB anunció que desde su sede en Brasil asumió en marzo la responsabilidad por la gestión en toda América Latina. “A partir de marzo de este año, JCB de Brasil inició su gestión sobre todo el territorio latinoamericano, que en 2017 (exceptuándose México) ha crecido un 19% respecto el volumen total de ventas. Esperamos al final de este año incluir 200 máquinas más en el mercado”, dijo el presidente de JCB Latam, José Luis Gonçalves.

Por su parte, la estadounidense **John Deere**, que estará en el stand 400 (el más grande de toda la feria) estrenará su línea de tractores de oruga con fabricación en Brasil. Los modelos son los 700J-II, 750J-II y 850J-II.

De acuerdo con el director de ventas de la división de construcción y forestal de John Deere en Brasil, Roberto Marques, la feria será muy positiva. “Creemos que M&T Expo 2018 tiene todo para ser un punto de retorno del mercado >

Proceso eléctrico completo



Móviles de trituración y cribado
Monitoreo remoto 24/7
Sistemas con eficiencia de combustible y Sistemas híbridos
Menor coste de propiedad



Síguenos en    www.keestrack.com

Rendimiento en cada detalle



GENERAC®
TOWER LIGHT

Generac | Tower Light es el líder global del mercado en torres de iluminación desde 1997.

Nuestros innovadores diseños nos han permitido fabricar más de 60.000 unidades.

Innovación con usted, para usted

www.towerlight.com
gmp.srl@generac.com

de construcción de Brasil, dado que el país tiene que superar todavía muchos cuellos de botella en su infraestructura e inversiones en el sector que apoyarán el crecimiento. Los visitantes podrán ver en la feria una John Deere altamente tecnológica y conectada. Mostraremos una extensa línea de productos premium, un fuerte servicio de post ventas y también una red de distribuidores que conoce las necesidades de los clientes. Todo permeado por nuestras soluciones integradas y conectividad, como son los paquetes WorkSight y JD Link, que ponen la tecnología en pro del negocio”, afirma el ejecutivo.

En el stand 105 estará **Doosan**, empresa que está preparando una serie de novedades para presentar durante el evento. Según adelantó la compañía se presentarán mini cargadoras sobre orugas, nuevas mini cargadoras de su serie M2 y una diversidad de aditamentos entre los que destaca uno dedicado a la limpieza de playas.

Dentro de los ejecutivos de la compañía que estarán presentes en el evento se encuentran: BK Kim, jefe para América Latina, Óscar Fernandez, director para América Latina, SJ KIM, product manager para México, SJ Rhee, gerente de distribuidores y Pedro Mediros, gerente para Brasil, entre otros.

Doosan también aprovechará la oportunidad de presentar a nuevos distribuidores asignados en el territorio brasileño: Mason Equipamentos es el nuevo dealer para São Paulo, y Noroeste Máquinas cubrirá los estados de Acre, Amazonas, Rondonia y Roraima.

En este sentido, cabe destacar que la compañía está buscando nuevos dealers para los estados de Mato Grosso, Mato Grosso do Sul y el Nordeste del país.

La china **LiuGong** es otro actor que tendrá un despliegue

importante en M&T, principalmente después que pasó dos años montando una potente red de distribución en Brasil y países vecinos de Sudamérica.

Su línea H de cargadoras es la gran apuesta, dado que son máquinas de operación y mantenimientos simplificados y que ahora, por su fabricación en Brasil, tienen la opción de compra con el sello Finame, que facilita la adquisición de equipos para empresas del país.

“La pala cargadora 835H siempre fue conocida en el mercado por su excelente relación de costo beneficio. El equipo es líder de ventas incluso sin Finame, pero ahora con esta opción las ventajas crecen sustancialmente”, dice el vicepresidente para América Latina de la empresa, Bruno Barsanti.

CONSTRUCCIÓN VIAL

La necesidad fundamental de más y mejores carreteras en América Latina se verifica de igual manera en Brasil, donde sólo cerca de un 13% de las vías son pavimentadas. De este total, una proporción significativa está en mal estado de conservación y mantenimiento. Es así que productos y soluciones para este rubro de la construcción tienen siempre su destaque en las ferias del sector.

No será diferente en M&T Expo 2018, que contará con importantes empresas del sector.

Wirtgen Group ha prometido una vez más sorprender el mercado durante M&T Expo 2018 con lo que según define la empresa son innovaciones únicas e incomparables.

La compañía estará presente con



El tradicional fabricante brasileño **Romanelli** desplegará su gran oferta de equipos para pavimentación y reparación de vías.

Doosan vendrá con un portafolio de equipos compactos y presentará aditamentos innovadores.



uno de los mayores stands de la feria (500) ocupando 1.200 m², espacio en el que exhibirá un total de 15 equipos de los cuales siete corresponden a grandes novedades para el mercado brasileño y buena parte también para el mercado latinoamericano.

La empresa asegura tener novedades para todos los segmentos de equipos: fresado, reciclaje, pavimentación, compactación y trituración de agregados. Asimismo, en lo que se refiere a pavimentación y producción de mezclas asfálticas sostenibles, más económicas y con mayor durabilidad. Luiz Marcelo Tegon, presidente comercial de Ciber Equipamentos Rodoviários, señala que “vamos a presentar lo más innovador en el segmento de usinas de asfalto con la nueva línea de plantas iNOVA, la cual entrega a todos nuestros clientes una cartera de productos repleta de tecnologías únicas en el mercado”.

Para la presentación de los siete lanzamientos, la empresa contará con diversos recursos para demostrar mejor los diferenciales y beneficios de cada máquina. “Utilizamos recursos innovadores en cada segmento de productos expuesto en el stand para detallar en su totalidad las nuevas tecnologías, la operación y la optimización de resultados con los equipos. Por ejemplo, utilizaremos un simulador, único en el segmento, desarrollado especialmente para la M&T Expo, que permitirá a clientes y visitantes en general operar un equipo hasta entonces nunca antes visto en “operación simulada” en una feria”, comenta Jandreí Goldschmidt, gerente de marketing de Ciber.

El fabricante brasileño **Romanelli** es otro importante player que estará en M&T >

Para la francesa Manitou, la M&T Expo 2018 será una celebración de dos años con presencia en Brasil.

Expo para encontrarse con los constructores de vías. Su stand es el 610, en donde la empresa presentará algunos de sus más destacados productos, como son el aspersor hidroneumático de asfalto goma EHR 15, el kit sellador de trizaduras en asfalto KTR-150, el aspersor de asfalto automático EHR 800 EFLOW, y su planta móvil de micropavimentos asfálticos UHR 900 18m3 EFLOW.

La popularidad de los equipos Romanelli se explica por su variedad de aplicaciones en ambientes de carretera o calles urbanas, principalmente en lo que respecta a los mantenimientos.

En el stand 411, un nombre histórico de la construcción vial estará presente. Se trata de **Dynapac**, que encontró nueva casa dentro del Grupo Fayat, que también es dueño de la marca Bomag de equipos viales. Será su estreno en un gran show de la construcción en América Latina bajo nueva dirección.



Además de la nueva identidad visual de sus equipos, que ahora serán coloridos en rojo, blanco y gris, el mercado podrá acercarse a Nilso Pela, su nuevo gerente general para Sudamérica, quien ha sido anunciado en diciembre de 2017 luego que concluyera la adquisición de la marca.

ACCESO Y ELEVACIÓN

Terex estará ubicada en el stand 220, donde la compañía presentará su amplia gama de equipos que atienden diferentes tipos de segmentos y necesidades. Entre los productos que tendrá en exhibición destacan las plataformas híbridas Genie Z60/30 FE, SX 85 y GTH 5519, además del sistema de aplicación de atención al cliente Tech Sight; la grúa Demag AC 250-5, y el programa de entrenamiento EAD.

Gustavo Faria, presidente de Terex Latin America, Dean Barley, vicepresidente de Terex Cranes y Jolene Parisio, directora de marketing de Genie, serán algunos de

los altos ejecutivos que se encontrarán en M&T Expo.

Para la francesa **Manitou**, esta M&T Expo no es cualquier feria. Este año se cumplen dos años de la instalación de la fábrica de la empresa en Brasil y un crecimiento del 80% en sus ventas.

Según adelanta Marcelo Bracco, director de la compañía para Latinoamérica, entre las novedades de la compañía se encuentra su manipulador telescópico MT420, un equipo pequeño de cuatro metros de altura y una capacidad máxima de carga de dos toneladas.

Además de Bracco, otro alto ejecutivo que estará presente en el evento es Laurent Bonnaure, vicepresidente ejecutivo de ventas globales y marketing.

Con presencia creciente en Brasil, la japonesa **Tadano**, que provee grúas todo terreno, para terrenos accidentados y otros modelos, estará en el stand 4080, área externa.

De acuerdo con la compañía, destacan en Brasil sus productos ATF 100G-4 y ATF 220G-5, que son grúas todo terreno (AT) que traen entre otros puntos de avances tecnológicos el sistema Lift Adjuster. >

Terex exhibirá algunas de sus plataformas de trabajo aéreo híbridas.



La japonesa Tadano, que también fabrica en Brasil, apunta a ser líder mundial en el mercado de grúas móviles.



EHR600 EFLOW
ESPARCIDOR DE ASFALTO



MDR20 EFLOW
MULTI DISTRIBUIDOR DE AGREGADO

**PAVIMENTAMOS
HACE 55 AÑOS CON
INNOVACIÓN Y
PRODUCTIVIDAD**



UHR900 EFLOW
PLANTA DE MICRO PAVIMENTO

M&T EXP 
PART OF **bauma** NETWORK

**¡VISITE NUESTRO STAND
Y SORPRÉNDASE!**



440m² Stand N° 610

www.romanelli.com.br | +55.43.3174.9000 |  [indromanelli](#)  [indromanelli](#)


Romanelli

NUEVOS CONCEPTOS, NUEVOS CAMINOS



TADANO

M&T EXPO 2018 en Sao Paulo, Brasil
Venga a visitarnos en el área externa:
Stand número 4080

Lifting your dreams!



All Terrain Crane

ATF100G-4

www.tadano.com

NUEVA DIVISIÓN DE LA M&T EXPO

Este año, la feria estará dividida en cuatro secciones en el pabellón.

Equipos para construcción y minería: ocupará el más grande espacio en la feria y reunirá todos los fabricantes de maquinaria para todo tipo de construcción, infraestructura o edificaciones, como también los dedicados a los trabajos en la industria de minería.

Concreto y asfalto: este espacio congregará los exhibidores que ofrecen máquinas y equipos para producción, vertido y acabado de concreto y asfalto, en sus variadas aplicaciones.

Elevación de carga: esta es la sección destinada a las empresas proveedoras de máquinas y equipos que realizan trabajos de elevación de cargas en sus innumerables aplicaciones dentro de la construcción.

Componentes y servicios: espacio que será dedicado a los exhibidores de piezas, insumos y servicios para mantenimiento de máquinas y equipos para distintas aplicaciones en la construcción y minería.



Los mástiles verticales son una de las líneas que la canadiense Skyjack va a mostrar al público de M&T Expo.

Con este sistema, la grúa compensa automáticamente la flexión de la pluma de elevación aumentando la carga sobre el suelo. Esta compensación permite que la carga se aleje del suelo sin que reciba movimientos de la pluma, garantizando más estabilidad a las operaciones de izado, y consecuentemente más seguridad a la operación y operadores.

“Tadano está trabajando para ser la número 1 del mundo en el sector de equipos de elevación, a medida en que produce y entrega equipos de alta calidad, eficiencia



y seguridad para elevar cargas en trabajos aéreos”, afirma Yasuaki Kishimoto, presidente de Tadano Brasil.

Skyjack, marca famosa de Canadá que trabaja plataformas de acceso aéreo en América Latina, anunció que traerá a São Paulo los modelos SJ16 (mástil vertical), las tijeras eléctricas SJIII3219, SJIII 3226, SJIII 4632 y SJIII 4740, los soportes de elevación con articulación SJ30 ARJE, SJ46 AJ y SJ85.

“Para América Latina, lo simple es lo mejor, y Skyjack seguirá siendo una empresa que es sencillamente confiable y que facilita el hacer negocios.

Estas iniciativas son pensadas para que nos beneficiemos como industria en lo general, aumentando la rentabilidad de nuestros clientes y creando un espacio de trabajo seguro para el usuario final”, dice la compañía sobre su participación en M&T Expo 2018.

Otro gigante ineludible del sector de elevación estará presente, como siempre, en M&T Expo: la alemana **Liebherr**, que se podrá encontrar con sus conocidas grúas en los stands 4020 y 4130,

Las grúas LTM de Liebherr son sólo una línea de una completa gama de equipos de elevación ofrecida por la marca alemana.

ambos en la parte exterior.

Liebherr siempre se destacará por sus grúas móviles sobre neumáticos (AT) y los modelos LR sobre orugas (crawler crane). >



Las perforadoras de suelo para fundaciones de CZM estarán presentes, como el modelo EK60.

Trimble presentará el Trimble Earthworks.

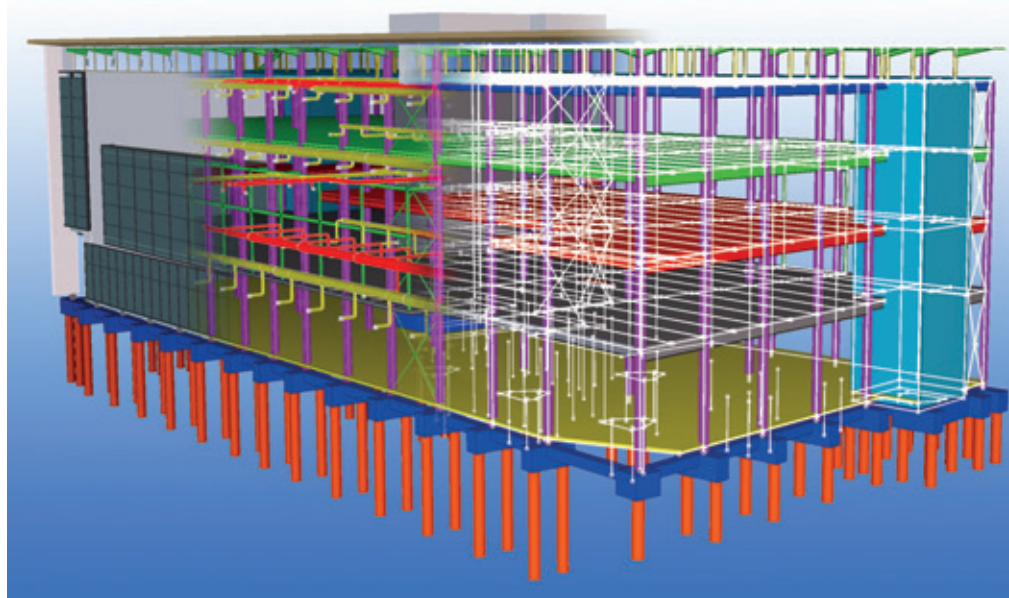
Su línea de móviles sobre neumáticos, conocida por la sigla LTM, tiene nada menos que 20 modelos, con capacidades de carga que varían entre 35 toneladas y 1.200 toneladas (el modelo LTM 11200-9.1, con pluma de 8 segmentos y operando a un radio de 2,5 metros).

Por su parte, los LR comprenden un portafolio de 14 modelos de grúas sobre orugas, destinados a elevar grandes cargas. Sus capacidades varían entre 104,5 toneladas y 3.000 toneladas (modelo LR 13000 a un radio de 12 metros). La línea LTR complementa la oferta de la alemana con especificidades: se trata de tres modelos de grúa sobre orugas que tienen plumas telescópicas, en lugar de pluma de celosía como son los LR.

FUNDACIONES

El segmento de obras subterráneas tendrá al menos un representante de peso en M&T Expo, la que no podría dejar de ser **CZM**, fabricante brasileño de equipos de fundación que se ha internacionalizado de manera consistente y hoy es un jugador importante en el mercado de EE.UU.

CZM estará en el stand 4040, en el ambiente externo, y exhibirá sus conocidos aditamentos de piloteamiento y perforación, como son la línea de hélice continua (CFA) EM, o por ejemplo la



línea EK de pilotes excavados, que son sus campeones de venta.

Como ya es conocido del mercado, CZM se aprovecha de un acuerdo con Caterpillar para hacer que sus aditamentos de fundación sean acoplados a un equipo carrier de la marca estadounidense, lo que le agrega confiabilidad y el nivel de soporte internacional que CAT le da a sus clientes a través de su red de distribución.

SERVICIOS DIGITALES

Trimble estará en el stand 410 del pabellón, mostrando lo último de sus soluciones

digitales para la construcción. El producto que la compañía destaca es el sistema Trimble Earthworks, novedad que de acuerdo con la empresa es el primero sistema de nivelado del terreno 3D que se incorpora a excavadoras, permitiendo que los operadores hagan superficies planas o inclinadas con más facilidad.

“Trimble ha sido pionera en el control de máquinas. Ahora con el Trimble Earthworks, presenta un software intuitivo, fácil de utilizar, que trabaja en sistema operacional Android. El software y el hardware ofrecen a todos los operadores, de >






DRILL MORE

www.rockmore-intl.com



SONICFLOW

X TUBELESS X

MULTIPOINT

Con centros de producción ubicados en dos hemisferios y una red a nivel mundial de distribución, por más de 65 años, Rockmore International ha concebido soluciones innovadoras en el campo de la perforación de roca. Las herramientas de perforación de alto rendimiento Rockmore, exceden las condiciones más exigentes y difíciles requeridas en la perforación de roca por percusión en las industrias de la minería, construcción y perforación de pozos de agua.

Rockmore International
Wilsonville, Oregon USA
Tel (503) 682-1001
info@rockmore-intl.com

Judenburg, Austria
Tel +43 3572-86300
austria@rockmore-intl.com



ROCKMORE
INTERNATIONAL

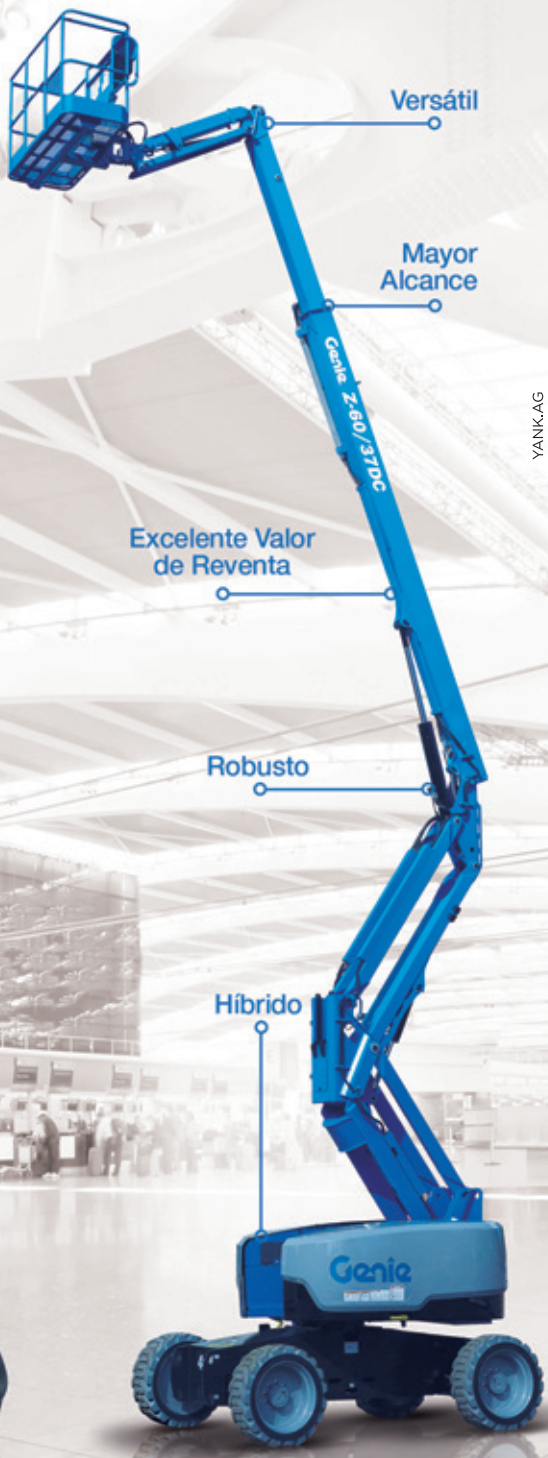
Herramientas de perforación de roca







Ven a vernos a Stand 502



- o Confianza
- o Costo Beneficio
- o Formación
- o Seguridad

- Versátil
- Mayor Alcance
- Excelente Valor de Reventa
- Robusto
- Híbrido

YANKAG

ELEVE SU
ÉXITO

Genie[®]
A TEREX BRAND

20
ANOS
ELEVANDO
O BRASIL >

Sabemos que nuestro éxito depende del suyo, por eso cuando desarrollamos un producto, realizamos una venta o estamos atendiendo en el postventa, la filosofía es siempre la misma - Elevar sus resultados a nuevos niveles.

GENIE. LA ELECCIÓN CORRECTA PARA QUIEN BUSCA RESULTADOS.

GENIELIFT.COM.BR 0800 031 0100 MARKETING-BRAZIL@TEREX.COM

©2018 Terex Corporation. Genie and Taking You Higher are registered trademarks of Terex Corporation or its subsidiaries.



Kaeser Compresores Do Brasil Ltda lanzará su compresor M235.

todos los niveles, la posibilidad de trabajar de manera más rápida y más productiva que jamás pudieron”, dice Fátima Gonçalves, directora de Nuevos Negocios de Trimble Brasil.

Durante los días de la M&T Expo, Trimble prestará consultorías especializadas a los clientes que visiten su stand, auxiliándolos en encontrar soluciones que reduzcan pérdidas por problemas como inconsistencia de proyectos, problemas con puntos de referencia y control, errores de cálculos de volumen, atrasos en servicios

de movimiento de tierras y otros casos comunes en la industria de la construcción.

OTROS SECTORES

Kaeser Compresores estará en el stand 840 de la calle L, donde la empresa realizará el lanzamiento de su compresor M235, equipo que cuenta con una garantía de tres años.

Dentro de los ejecutivos de la compañía que estarán presentes en el evento se encuentran Santiago López-Cuadra, gerente de ventas regional de compresores Mobilair, del departamento latinoamericano de ventas globales, y Moez Saied, gerente de ventas regional de compresores Mobilair del departamento africano de ventas globales.

La brasileña **Engepeças** estará en el stand 1441 con su portafolio de piezas de repuesto para marcas como Caterpillar, Komatsu, Cummins, además de material rodante y herramientas de penetración de suelo para cualquier marca y modelo de equipo pesado. Los directores Antonio Guia y Nívea Maria Guisso Guia estarán presentes. ■

REGÍSTRESE PARA SU COPIA DIGITAL GRATUITA

Entregado al instante en cualquier parte del mundo

- Interactiva
- Motor de búsqueda
- Archivable



Para más detalles y para registrarse por su propia copia digital gratuita, vaya a: www.khl.com/subscriptions/cla



FIRST FOR GLOBAL CONSTRUCTION INFORMATION

www.khl.com

DUPLICA LA ACCESIBILIDAD



AÑADA MÁS OPCIONES A SU FLOTA DE RENTA POR MENOS

Las tijeras de la serie R están diseñadas bajo confiabilidad, facilidad de servicio y accesibilidad. Disponibles en alturas de 7.6m y 13.8 m de altura de plataforma, esta línea de máquinas posee plataformas deslizantes, cargadores de batería mejorados y componentes accesibles para servicio. Características como el nuevo sistema de protección guarda baches nos ayuda a tener la máquina en operación y minimiza el tiempo en taller. Además de esto tenemos la nueva ventaja de inclinación variable lo cual aumenta el desempeño del equipo.

Conoce la serie R en jlg.com/go-higher

JLG®

Anunciando el nuevo sitio web de KHL

La fuente global de noticias de construcción



CONSTRUCCIÓN

GRÚAS Y
TRANSPORTE
ESPECIALIZADO

DEMOLICIÓN Y
RECICLAJE

ACCESO

ALQUILER

SECTOR

SECTOR

SECTOR

SECTOR

SECTOR

Regístrese hoy para obtener acceso ilimitado y gratuito a contenido premium, el que incluye;

- Informes digitales gratuitos de gran valor
- Presentaciones de eventos de KHL
- Videos premium y archivo de revistas
- Suscripciones gratuitas a revistas
- Newsletters gratuitos

El nuevo sitio reúne una gran cantidad de información de nuestro equipo de expertos de la industria.

Cree hoy su cuenta gratuita

www.khl.com





El sector de transporte pesado y especializado en Brasil vive actualmente momentos de más dolor que felicidades.

Escrito por Dasio de Souza e Silva Junior.

Flores y espinas

Hace algunos años las empresas de transporte y movimiento de cargas pesadas y excepcionales vienen experimentando más y más obstáculos de orden financiero, debido a la vertiginosa caída en la demanda, lo que a su vez ha hecho que la oferta crezca demasiado.

Se sabe que el sector representado por Sindipesa (Sindicato Nacional de Empresas de Transporte y Movimiento de Cargas Pesadas y Excepcionales) es el primero en sentir los efectos de las crisis económicas y el último a salir de ellas. Lo que es muy normal: las inversiones privadas se desaceleran y se paralizan planes, proyectos y obras frente la incertidumbre económica, y la reanudación sólo viene cuando hay seguridad que la crisis se ha ido y ha comenzado un nuevo período de crecimiento.

La crisis actual se alarga y nadie en su sano juicio puede garantizar cuándo terminará, dando lugar a una nueva ola de crecimiento que se mantenga con vigor. Hay cierto crecimiento en ciertas áreas, pero ¿cuándo este crecimiento volverá a generar obras de gran magnitud que demanden transporte y movimiento de cargas pesadas?

Los daños al segmento son visibles, dado que al buscar su supervivencia las empresas se ven obligadas a desvincular a colaboradores importantes y entrenados. Además, la gran ociosidad de equipos genera un elevado costo fijo de mantenimiento, dejando abierta la posibilidad de una 'canibalización' de equipos y el abandono de las planillas de costos, lo que comienza por la remuneración de capital, depreciación, lucro, seguros de flota, postergación de mantenimientos preventivos etc. En algunos casos, se llega a trabajar por debajo del costo, llevando a la empresa a sucumbir ante deudas e impagos.

Debemos considerar además el elevado número de demandas judiciales con absurdos reclamos laborales, los que son

presentados con la sola intención de alcanzar el mayor valor posible en caso de un acuerdo indemnizatorio entre empresa y empleado. La Ley 13.467 redujo sensiblemente, no sólo la cantidad de demandas, pero principalmente la exageración de los reclamos. Pero muchas empresas tienen un elevado pasivo laboral. El derecho del trabajador de demandar es sagrado, pero las exageraciones eran públicas y notorias.

DE DULCE Y DE AGRAZ

Podríamos escribir un gran libro de las espinas, pero hablemos también de las flores.

En atención a las necesidades de las empresas transportadoras y alquiladoras de equipos, el Ministerio de Transportes, Puertos y Aviación Civil, a través del Departamento Nacional de Infraestructura de Transportes (DNIT), editó en junio la Decisión 1.277 por la cual creó un Grupo de Trabajo para discutir y examinar materias relevantes para el transporte de cargas

indivisible en forma permanente. Además del mismo DNIT, la Agencia de Transportes Terrestres y la Policía Vial Federal forman parte del grupo, al cual SINDIPESA ha sido invitado. Dicha iniciativa pone al transportador y las prestadoras de servicio logístico dentro de las conversaciones sobre problemas relacionados a la Resolución 01/2016 del DNIT.

En 2 de abril de 2018, el gobierno del estado de São Paulo lanzó la AET Digital (Autorización Especial de Tránsito), acción que fue iniciativa de su Secretaría de Logística y Transportes, y los organismos viales DER y DERSA. Estamos colaborando para probar este sistema

Otros organismos en otros estados implementaron la AET Digital, lo que es bueno, pero desafortunadamente hay estados que ni siquiera tienen reglamento básico para transporte de cargas excepcionales.

Dasio de Souza Silva Junior es vicepresidente ejecutivo de SINDIPESA. ■



El sector de transportes especiales es el primero en sentir los efectos de una crisis y el último a salir de ella.

O REGÍSTRESE EN LÍNEA EN: www.khl.com/subs/CLA-ESP

1 ELIJA SUS REVISTA/S

- Construcción Latinoamericana**
- Access International*
- Demolition & Recycling International*
- International Construction*
- International Cranes and Specialized Transport*
- International Rental News*

2 ELIJA SUS NEWSLETTER/S

- Construcción Latinoamericana**
- Access International*
- Demolition & Recycling International*
- International Rental News*
- World Construction Week*
- World Crane Week*

3 TIPO DE ORGANIZACIÓN

- Contratista/Sub-Contratista
- Ingeniero Consultor/Arquitecto/ Topografía
- Minería/Cantera/Agregado Producción
- Autoridades Internacionales/Nacionales
- Productor De Petróleo
- Autoridad/Gobierno - Nacional/Local
- Aeropuertos/Puertos/Muelles/ Offshore
- Servicios Públicos/Privados
- Fabricante
- Distribuidor/Agente/Venta De Equipos
- Departamento De Construcción Industrial/Comercial
- Asociación/Educación/Fundación Investigación
- Alquiler De Equipos
- Finanzas/Agencia Reguladora
- Otro (por favor especifique)

4 SUS DETALLES

Nombre y Apellido: _____

Título Profesional: _____

Empresa: _____

Dirección: _____

Ciudad: _____

Estado: _____

País: _____

Código Postal: _____

e-mail: _____

Fono: _____

(Por favor indique el código internacional de teléfono)

4 ¿CUÁNTO ES EL INGRESO ANUAL D SU EMPRESA (US\$ MILLONES)?

- Menos de \$1 millón \$1-3million
- \$3-5million \$5-20million
- \$20-100million Más de \$ 100 millones

5 VERSIÓN DE PREFERENCIA

IMPRESA ELETRÓNICA IMPRESA & ELETRÓNICA

6 FIRME Y ANOTE LA FECHA

Firma: _____ Fecha: _____ 05/18

ENVIAR A: The Circulation Manager,
Construcción Latinoamericana, KHL Group Americas LLC,
205 W. Randolph St, Suite 1320, Chicago, IL 60606, USA
e-MAIL: circulation@khl.com

WORLDWIDE CONSTRUCTION



INTERMAT

23-28 APRIL 2018
PARIS, FRANCE
AREA E5 / STAND G002

DIECI

www.dieci.com

Motor **líder en**
tecnología para
las máquinas de
construcción actuales

Cuente con Perkins
por confiabilidad,
eficiencia y
desempeño

www.perkins.com/products

 **Perkins**[®]

EL CORAZÓN DE TODA GRAN MÁQUINA

